

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 79 (1961)  
**Heft:** 35

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 35 Bern, Samstag 11. Februar 1961

79. Jahrgang — 79<sup>e</sup> année

Berne, samedi 11 février 1961 N° 35

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephone Nummer (031) 21660  
im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50;  
Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionspreis: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Auslands 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Règle des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „Le Vie économique“: 10 fr. 50.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati.  
Handelsregister (Stiftungen). — Registre du commerce (fondations). — Registro di commercio (fondazioni).  
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 184131-184190.  
G. Holliger AG. in Liq., Bern.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ceylon: Zollvorschriften. — Ceylan: Prescriptions de douane.  
Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

### Konkurrenzeröffnungen

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dringlich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzuzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

### Dichiarazioni di fallimento

(L. E. F. 231, 232; Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, II e III, 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (ricognoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gli interessi di tutti i crediti non garantiti da pegno (L. E. F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte e registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Coadutori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

### Kt. Zürich Konkursamt Hollingen-Zürich (204)

Gemeinschuldner: Menk-Schlotfeldt Alfredo, geb. 1923, von Zürich, Concordat-Insteller, Zürcherstrasse 19, in Oberengstringen, bevormundet durch Amtsvormund Dr. C. Schlatter, Gemeindestrasse 21, Zürich 7.  
Datum der Konkursöffnung: 21. Januar 1961.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 3. März 1961.

### Kt. St. Gallen Konkursamt Oberrheintal, Allstätten (214) (in Stellvertretung des Konkursamtes Unterrheintal)

Gemeinschuldner: Frci Alfred, Handel mit Damenkonfektion, von Widnau, Bahnhofstrasse, Heerbrugg.  
Konkursöffnung: 28. November 1960.  
Ordentliches Verfahren: Art. 232 SchKG.  
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 17. Februar 1961, nachmittags 15 Uhr, im Hotel Post, Heerbrugg.  
Eingabefrist: bis 28. Februar 1961. Die beim Konkursamt Oberrheintal, in Allstätten (St. Gallen), bereits gemachten Forderungseingaben sind nicht zu wiederholen.

### Ct. Ticino Ufficio dei fallimenti, Lugano (205)

Apertura di liquidazione d'eredità giaccente  
(Art. 234 LEF. c 573 CCS.)

Eredità giacente: quella relitta dal defunto Schneller Felix, qdm. Felix, da Tamini (Grigioni), già in Caslano.  
Decreto di apertura della liquidazione della Pretura di Lugano-Campagna: 21 gennaio 1961.

Prima assemblea dei creditori: 21 febbraio 1961, ore 15, presso l'Ufficio di Esecuzione e fallimenti, Via Dufour, Lugano.

Termine per l'insinuazione dei crediti, servitù e oneri fondiari: 21 febbraio 1961.

Beni immobili da realizzare: In territorio del comune di Caslano.

N° di mappa	Denominazione e descrizione	mq.
317 A	Alla latteria abitazione	122
B	idem grotto	44
C	idem pollaio	3
D	idem serbatoio	6
e	idem giuoco bocce	120
f	idem vasca	4
g	idem strada	47
h	idem roggia	49
i	idem vigna	877
k	idem bosco	7609
l	idem giardino	1449
319 A	Alla latteria cantina	15
b	idem terreno	8
320 A	Alla latteria cantina	17
b	idem terreno	12

### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

### Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (212)

Gemeinschuldner: Nachlass Noerpel-Walczak Ludwig, geb. 1896, von Warth (Thurgau), gew. Kaufmann, wohnhaft gewesen Mittelstrasse 45, Zürich 8, gestorben am 23. September 1960, gewesener geschäftsführender Gesellschafter der Industriezeugnisse G.m.b.H., Dufourstr. 80, Zürich 8.  
Konkursöffnung: 12. Dezember 1960.

Einstellung des Konkursverfahrens: 6. Februar 1961.

Frist für Durchführungsbegehren und Leistung eines Kostenvorschusses von Fr. 600 (Nachbezugsrecht vorbehalten): bis 21. Februar 1961. Bei unbenütztem Fristablauf gilt das Verfahren als geschlossen.

### Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (206)

Einstellung einer konkursamtlichen Nachlassliquidation

Ueber den Nachlass des am 3. Dezember 1960 verstorbenen

Bronhofer Walter

geb. 18. April 1914, von Bürglen (Thurgau), gew. Maler und Tapezierer, wohnhaft gew. Schaffhauserstrasse 149 in Zürich 6, hat der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich mit Verfügung vom 28. Dezember 1960 die konkursamtliche Liquidation angeordnet.

Das Verfahren wurde jedoch vom genannten Richter mit Verfügung vom 6. Februar 1961 mangels Aktiven wieder eingestellt.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 21. Februar 1961 die Durchführung des Verfahrens verlangt, sich zur Uebernahme der entstehenden Kosten verpflichtet und an diese einen Barvorschuss von Fr. 600 leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

### Kt. Luzern Konkursamt Luzern-Stadt (207)

Ueber Merki Emil, geb. 1914, Maler, Rigistrasse 24 in Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichts vizepräsidenten II von Luzern-Stadt am 23. Januar 1961 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 6. Februar 1961 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 21. Februar 1961 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für dessen Kosten im summarischen Verfahren einen Vorschuss von Fr. 600 (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites, Lausanne* (220)  
 Failli: Jubin Raymond, représentant, route du Simplon 22, Lausanne.  
 Date du prononcé: 19 janvier 1961.  
 Délai pour avancer les frais de 500 fr.: 21 février 1961.

### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Bern** *Konkursamt Bern* (208)  
 Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars  
 Gemeinschuldnerin: Abiag, Bau- und Immobilien-Aktiengesellschaft, Bern.  
 Anfechtungsfrist: 21. Februar 1961.

**Kt. Bern** *Konkursamt Bern* (209)  
 Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars  
 Gemeinschuldner: Boeniger Alfred, Kaufmann, Schloßstrasse 16 in Köniz (Bern), gewesener Inhaber der Einzelfirma Alfred Boeniger, Vitric-Handstrickapparate, in Waldstatt (Appenzel A.-Rh.).  
 Anfechtungsfrist: 21. Februar 1961.

Begehren um Abtretung streitiger Rechtsansprüche gemäss Art. 260 SchKG sind während der nämlichen Frist bei der obgenannten Konkursverwaltung einzureichen.

**Kt. Bern** *Konkursamt Bern* (210)  
 Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars  
 Gemeinschuldnerin: Albo A.G., Spitalgasse 24, Bern.  
 Anfechtungsfrist: 21. Februar 1961.  
 Begehren um Abtretung streitiger Rechtsansprüche gemäss Art. 260 SchKG sind während der nämlichen Frist bei der obgenannten Konkursverwaltung einzureichen.

**Ct. de Fribourg** *Office des faillites de la Gruyère, Bulle* (213)  
 Failli: Bussard Irénée, autrefois entrepreneur, à Bulle.  
 Date du dépôt: 8 février 1961.  
 Délai pour introduire l'action en contestation: 10 jours dès la présente publication.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites, Yverdon* (221)  
 Faillie: Pittet transports, S.A., rue St-Georges 6, à Yverdon.  
 L'état de collocation des créanciers peut être consulté à l'office des faillites d'Yverdon. Les actions en contestation doivent être introduites dans un délai échéant le 24 février 1961; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites, Yverdon* (222)  
 Failli: Pittet Marcel, gravières, rue St-Georges 6, à Yverdon.  
 L'état de collocation des créanciers peut être consulté à l'office des faillites d'Yverdon. Les actions en contestation doivent être introduites dans un délai échéant le 24 février 1961; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Ct. de Genève** *Office des faillites, Genève* (223)  
 Faillie: «Decor» Reliure industrielle SA., reliure industrielle et fabrication de tous articles de reliure, dorure, cartonnage et gainerie, 1, rue du Vieux-Billard, à Genève.  
 L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 L'inventaire contenant l'état des revendications est également déposé. Les demandes de cession doivent être déposées dans le même délai de dix jours.

### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268)

(LP. 268)

**Kt. Zürich** *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (215)  
 Das Konkursverfahren über die Kommanditgesellschaft Meiser L. & Co. Hohlstrasse 110, Zürich 4, Tapezierer-Artikel, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 6. Februar 1961 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Basel-Landschaft** *Konkursamt Binningen* (216)  
 Das Konkursverfahren über Epling-Meyer René, gew. Wirt des Restaurants zum «Sternen», Neu-Allschwil, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Arlesheim vom 31. Januar 1961 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Aargau** *Konkursamt Zurzach* (217)  
 Schuldnerin: Motoren A.-G., in Kaiserstuhl a. Rhein.  
 Datum des Schlusses: 8. Februar 1961.

**Ct. de Genève** *Office des faillites, Genève* (224)  
 La liquidation de la faillite de M<sup>me</sup> Lergier Laura, précédemment exploitant un commerce de textiles, 4, rue du Grand Pré, actuellement employée de bureau (app) 6, rue de l'Encyclopédie, à Genève, a été clôturée par le Tribunal de première instance selon jugement du 9 février 1961.  
 M<sup>me</sup> Lergier a été déclarée excusable.

### Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchem Termin. Innerhalb der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innerhalb der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

**Kt. Zürich** *Betreibungsamt Zürich 3* (150<sup>a</sup>)  
 Schuldnerin: City-Umbau AG, vormals: Birmensdorferstrasse 13, Zürich 4, nun: Marktgasse 23, Haus z. Linde, Zürich 1.  
 Pfand Eigentümerin: dieselbe.  
 Steigerungstag: Freitag, den 17. März 1961, nachmittags 15 Uhr.  
 Steigerungsort: Städtisches Gantlokal an der Bremgartnerstrasse 51, in Zürich 3.  
 Eingabefrist: bis 21. Februar 1961.  
 Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: vom 3. März bis 12. März 1961.  
 Grundpfand:

Im Grundbuchkreis und Stadtquartier Wiedikon-Zürich 3:  
 Grundbuchblatt 1130, Kat. Nr. 1326, Plan 17

Ein Wohnhaus, Zentralstrasse 162, unter Assek. Nr. 1092, seit 1955 für Fr. 131 000 brandversichert, mit einer Are 16,0 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum.

Zugehör laut Grundbucheintrag und separatem Inventar.

Grenzen und Vormerkungen laut Grundbuch.

Betreibungsamtliche Schätzung der Liegenschaft: Fr. 320 000, und des Zugehörers Fr. 6255.

Die Verwertung erfolgt auf Begehren der Pfandgläubiger im 2. und 4. Rang.

Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung an der Kaufsumme den Betrag von Fr. 15 000 bar zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Zürich 3, den 1. Februar 1961.

Betreibungsamt Zürich 3:  
 Frischknecht.

### Nachlassverträge — Concordats — Concordati

#### Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

#### Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Kt. Solothurn** *Konkurskreis Olten-Gösgen* (211)  
 Schuldner: Studer Otto, Modellschreiner, Hägendorf.  
 Datum der Stundungsbewilligung: 25. Januar 1961.  
 Dauer der Nachlassstundung: drei Monate.  
 Sachwalterschaft: Konkursamt Olten-Gösgen, in Olten.  
 Eingabefrist: bis und mit 3. März 1961 (die Forderungen sind Wert 25. Januar 1961 aufzurechnen).  
 Gläubigerversammlung: Montag, den 27. März 1961, 11.30 Uhr, im Hotel «Löwen», 1. Stock, in Olten.  
 Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter.

**Kt. St. Gallen** *Konkurskreis St. Gallen* (218)  
 Schuldnerin: Sagatex AG, Fabrikation von und Handel mit Geweben aller Art, St. Leonhardstrasse 32, St. Gallen.  
 Datum der Stundungsbewilligung des Bezirksgerichtes St. Gallen: 6. Februar 1961.  
 Dauer der Nachlassstundung: vier Monate.  
 Sachwalter: Otmar Hofstetter, Konkursbeamter, St. Gallen.  
 Eingabefrist: bis 4. März 1961. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen Wert 6. Februar 1961, mit Belegen versehen bis 4. März 1961 beim Sachwalter anzumelden.  
 Gläubigerversammlung: Dienstag, den 9. Mai 1961, nachmittags 1 Uhr, im Restaurant «Dufour», Bahnhofstrasse 19, St. Gallen.  
 Aktenaufgabe: während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters, Hauptbahnhofgebäude 1. Stock, Nr. 137, St. Gallen.

#### Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG. 295, Abs. 4)

(LP. 295, al. 4)

**Kt. Aargau** *Konkurskreis Aarau* (225)  
 Durch Entscheid des Bezirksgerichtes Aarau vom 8. Februar 1961 ist die dem Probst Rudolf, Zimmerei und Schreinerei, in Oberentfelden, bewilligte Nachlassstundung um einen Monat, d.h. bis zum 2. März 1961 verlängert worden.  
 Schöffland, den 9. Februar 1961.  
 Der Sachwalter:  
 A. Rüetschi, Notar, Schöffland.

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**

(SchKG. 304, 317)

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. St. Gallen *Bezirksgericht See, Rapperswil* (219)

Dienstag, den 28. Februar 1961, nachmittags 2 Uhr, findet vor Bezirksgericht See, im Rathaus in Uznach, die Verhandlung über den von Kläui Max,

Garage, Eschenbach (St. Gallen), seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag statt.

Rapperswil, 8. Februar 1961. *Bezirksgerichtskanzlei See.*

**Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif**

(L. P. 249, 250, 293 et suiv.)

Ct. de Genève *Arrondissement de Genève* (226)

L'état de collocation des créanciers de Sonalux SA, Genève, achat et vente de tous appareils ménagers, installations électriques, 33, rue de Lyon, à Genève, en liquidation concordataire, est déposé au siège de la liquidation chez M. Jean Joye, préposé à l'office des faillites de Genève, 7, place de la Taconnerie.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Sonalux SA en liquidation concordataire,  
le liquidateur: J. Joye.

**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio****Stiftungen - Fondations - Fondazioni**

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagsausgabe

Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Schwyz, Nidwalden, Solothurn, Basel-Stadt, Appenzell A.-R.H. Graubünden, Aargau, Thurgau, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

2. Februar 1961.

Spross-Wohlfahrtsstiftung, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 20. Januar 1961 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «H. & W. Spross», in Zürich, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Invalidität, Tod oder Alter. Organe sind der Stiftungsrat von mindestens drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führt Werner H. Spross, von und in Zürich, Präsident des Stiftungsrates. Domizil: Birmensdorferstrasse 318 in Zürich 3 (bei der Firma H. & W. Spross).

3. Februar 1961.

Stiftung für die Angestellten und Arbeiter der Firma W. Schmid & Co., Kilchberg b/Zch, in Kilchberg (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1945, Seite 3172). Die Unterschrift von Melanie Schmid ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Marianne Schmid geb. Meindl, von Krummenau (St. Gallen) und Kilchberg (Zürich), in Kilchberg (Zürich), Mitglied des Stiftungsrates. Geschäftsdomizil: Bändlerstrasse 27 (bei der Firma W. Schmid & Co.).

6. Februar 1961.

Personalfürsorgestiftung der Firma Genossenschaft Möbel & Innenausbau Erlenbach, in Erlenbach. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 22. Dezember 1960 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der «Genossenschaft Möbel & Innenausbau Erlenbach», in Erlenbach, sowie für deren Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Invalidität, Krankheit, Tod und unverschuldeter Notlage. Organe sind der Stiftungsrat von mindestens drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen Karl Balbi, von Menzingen (Zug), in Zürich, Präsident, Emil Egli, von Münchwilen (Thurgau), in Erlenbach (Zürich), Aktuar, und Hans Schmid, von Horgen, in Männedorf, weiteres Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Mariahaldenstrasse 92 (bei der Genossenschaft Möbel & Innenausbau Erlenbach).

6. Februar 1961.

Wohlfahrtsfonds der Turicaphon A.-G. Riedikon, in Uster (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1947, Seite 2514). Mit Beschluss vom 8. Dezember 1960 hat der Regierungsrat des Kantons Zürich die Stiftungsurkunde abgeändert. Der Name lautet Wohlfahrtsfonds der Turicaphon AG. Zweck der Stiftung ist die Fürsorge zugunsten der Angestellten und Arbeiter der «Turicaphon A.G.», in Uster, sowie ihrer Hinterbliebenen, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus vier Mitgliedern. Die Unterschriften von Hansjörg Stahel, Heinrich Landis und Erwin Stäubli sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Hans Oestreich, von und in Uster, Präsident, Walter Grossmann, von Aarburg, in Uster, Vizepräsident und Aktuar, und Johann Schellenberg von und in Uster, weiteres Mitglied des Stiftungsrates.

6. Februar 1961.

Altersversicherungsfonds der Firma Zwicky & Co., Wallisellen, in Wallisellen (SHAB. Nr. 117 vom 22. Mai 1948, Seite 1422). Mit Beschluss vom 19. Januar 1961 hat der Regierungsrat des Kantons Zürich die Stiftungsurkunde abgeändert. Der Name lautet neu Pensionskasse der Firma Zwicky & Co, Wallisellen. Die Stiftung bezweckt, die Angestellten und Arbeiter der Firma «Zwicky & Co.», in Wallisellen, sowie im Falle deren Ablebens deren Hinterbliebene, gegen die wirtschaftlichen Folgen des Erwerbsausfalls im Falle von Alter, Invalidität und Tod durch reglementarische Leistungen zu versichern. Der Stiftungsrat besteht aus fünf bis sieben Mitgliedern. Die Unterschrift von Elisabeth Egli ist erloschen.

6. Februar 1961.

Fürsorgefond für die Angestellten und Arbeiter der Firma Zwicky & Co., in Wallisellen (SHAB. Nr. 106 vom 8. Mai 1948, Seite 1294). Mit Beschluss vom 19. Januar 1961 hat der Regierungsrat des Kantons Zürich die Stiftungsurkunde abgeändert. Der Stiftungsrat besteht aus zwei bis drei Mitgliedern.

6. Februar 1961.

Personalstiftung der Genossenschafts-Schreinerei Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 157 vom 7. Juli 1956, Seite 1771). Die Unterschrift von Ernst Frischknecht ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Fritz Kaufmann, von und in Winterthur, Vizepräsident des Stiftungsrates. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans Bischoff, von Lauterbrunnen, in Winterthur.

7. Februar 1961.

Personalfürsorgestiftung der Firma Odoardo Fries A.-G. Zürich, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1957, Seite 332). Die Unterschrift von Albert Odoardo Fries ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift Alba Fries, von und in Zürich, Präsidentin des Stiftungsrates.

7. Februar 1961.

Fürsorgestiftung der Firma Apotheke Dr. W. Hofmann, Zürich, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1916, Seite 3723). Dr. Walter Hofmann führt seine Einzelunterschrift nun als Präsident des Stiftungsrates. Neu führt Einzelunterschrift Dr. Walter Hofmann-Marti, von Matzingen (Thurgau), in Zürich, Sekretär des Stiftungsrates (diesem angehörend).

7. Februar 1961.

Personalfürsorgestiftung der Firma L. Weber & Co., Inh. H. Joder & Co., Zürich, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 296 vom 19. Dezember 1959, Seite 3520). Die Unterschrift von Albert Kunz ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Jakob Zweifel, von Glarus, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

7. Februar 1961.

Personalfürsorgestiftung der Firma Urs Engesser, in Winterthur. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 23. Januar 1961 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma Urs Engesser, in Winterthur, sowie für ihre Angehörigen und Hinterlassenen und für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von einem bis drei Mitgliedern und eventuell die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch Urs Engesser, von und in Winterthur, Präsident des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift, sowie durch Paul Engesser, von und in Winterthur, Vizepräsident, und Walter Noger, von Thal (St. Gallen), in Winterthur. Protokollführer des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Gertrudstrasse 6 in Winterthur 1 (bei der Firma Urs Engesser).

7. Februar 1961.

Personalfürsorgestiftung der Firma Knuchel & Kahl AG., Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 27. Juli und 11. August 1960 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma Knuchel & Kahl A.-G., in Zürich, und deren Angehörige und Hinterlassene sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von einem bis fünf Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch Konrad Kahl, von und in Zürich, einziges Mitglied des Stiftungsrates. Geschäftsdomizil: Rämistrasse 17 in Zürich 1 (bei der Knuchel & Kahl A.-G.).

8. Februar 1961.

Personalfürsorgestiftung der Bank für Warenkredite AG, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 23. Januar 1961 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge und Unterstützung für das Personal der Bank für Warenkredite AG, in Zürich, sowie dessen Angehörige und Hinterbliebene durch Ausrichtung von finanziellen Beiträgen in Fällen von Alter, Invalidität, Tod, Arbeitslosigkeit, längerer Krankheit und unverschuldeter Notlage. Organe sind der Stiftungsrat von zwei bis drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen Emil Fehlmann, von Kilchberg (Zürich), in Uitikon a.A., Präsident, und Dr. Heinrich Hinterkircher, von Zürich, in Weiningen (Zürich), weiteres Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Stauffacherstrasse 45, in Zürich 4 (bei der Bank für Warenkredite AG).

8. Februar 1961.

Personalfürsorgestiftung der Firma E. Fehlmann & Co, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 23. Januar 1961 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge und Unterstützung für das Personal der Firma «E. Fehlmann & Co.», in Zürich, sowie dessen Angehörige und Hinterbliebene durch Ausrichtung von finanziellen Beiträgen in Fällen von Alter, Invalidität, Tod, Arbeitslosigkeit, längerer Krankheit und unverschuldeter Notlage. Organe sind der Stiftungsrat von zwei bis drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen Emil Fehlmann, von Kilchberg (Zürich), in Uitikon a.A., Präsident, und Emil Ziegler, von und in Zürich, weiteres Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Badenerstrasse 527, in Zürich 9 (bei der Firma Emil Fehlmann & Co.).

8. Februar 1961.

Personalfürsorgestiftung der Firma Sigg Söhne, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 261 vom 6. November 1948, Seite 3015). Neues Geschäftsdomizil: Hinterdorfstrasse 58, in Winterthur 3 (bei der Firma Sigg Söhne).

Bern - Berne - Bern

Bureau Frutigen

31. Januar 1961.

Personalfürsorgestiftung der Adalboden Mineral- und Heilquellen AG, in Adalboden. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 9. Dezember 1960 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma Adalboden Mineral- und Heilquellen AG durch Gewährung von Unterstützungen im Alter, bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit sowie im Falle des Todes. Die Stiftung wird durch einen Stiftungsrat von 5 Mitgliedern, die mit Ausnahme der Vertreter der Destinatäre, welche von diesem aus dem Personal gewählt werden, durch die Stifterfirma bezeichnet werden, verwaltet. Je zwei Mitglieder vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift. Es sind dies: Gotlieb Sarbach-Wyssens, von und in Adalboden, Präsident; Hans Künzi, von und in Adalboden; Fritz Allenbach, von und in Adalboden; Adolf Gyger-Oester, von und in Adalboden; August Pieren, von und in Adalboden. Domizil der Stiftung: bei der Adalboden Mineral- und Heilquellen AG in Adalboden.

## Schwyz - Schwytz - Svitto

Berichtigung.

Stiftung Altersheim Acherhof, in Schwyz, lautet der Name dieser neuen, erstmals im SHAB. Nr. 29 vom 4. Februar 1961, Seite 360, publizierten Stiftung richtig.

7. Februar 1961.

Personalfürsorgestiftung der Firma Alois Aufdermauer, Söhne Schwyz, in Schwyz. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 10. Dezember 1960 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten der Stifterfirma sowie für ihre Angehörigen und Hinterbliebenen zum Schutze gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod, ferner die Unterstützung bei unverschuldeter Notlage. Die Stiftung wird durch einen Stiftungsrat aus drei Mitgliedern verwaltet. Zwei Stiftungsratsmitglieder werden von der Stifterfirma bezeichnet und eines wird durch die Arbeitnehmerschaft aus ihrer Mitte gewählt. Die Kontrollstelle wird durch die Stifterfirma ernannt. Die Mitglieder des Stiftungsrates: Franz Aufdermauer, Präsident, Josef Aufdermauer und Franz Schuler, alle von und in Schwyz, zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: bei der Stifterfirma.

## Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

6. Februar 1961.

Personalfürsorgestiftung der Firma Pilatus Möbel, Manfred Schneider, Möbelbau, in Hergiswil. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 19. Januar 1961 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod und anderweitige unverschuldete Notlage. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch den Stiftungsrat von drei Mitgliedern, und besteht aus zwei Vertretern der Stifterfirma und einem Vertreter der Angestellten und Arbeiter. Der Präsident und der Aktuar des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift; es sind dies: Manfred Schneider, von Aarau, Präsident, Albert Bühlmann, von Horw, Aktuar, beide wohnhaft in Hergiswil (Nidwalden). Domizil der Stiftung: Matt, bei der Stifterfirma.

## Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Stadt Solothurn

3. Februar 1961.

Wohlfahrtsfonds für die Angestellten und Arbeiter der Agathon A.G., Maschinenfabrik, in Solothurn (SHAB. Nr. 246 vom 20. Oktober 1941, Seite 2075). Leo Pfluger-Maumary und Adolf Steiner sind infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Leo Hermann Pfluger ist nun Präsident. Neu wurden als Stiftungsräte gewählt: Hugo Pfluger, von und in Solothurn, und Max Misteli, von und in Aeschi (Solothurn). Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen zu zweien.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

6. Februar 1961.

Wohlfahrtsfonds der Firma W. Wirz-Wirz A.G., in Basel (SHAB. Nr. 90 vom 19. April 1947, Seite 1059). Die Unterschrift des verstorbenen Stiftungsrates Albert Wirz-Ryser ist erloschen. Neues Domizil: Freie Strasse 88.

6. Februar 1961.

Fürsorgestiftung der Basler Konsum-Gesellschaft (BK), in Basel (SHAB. Nr. 152 vom 4. Juli 1959, Seite 1900). Durch Urkunde vom 26. Januar 1961 wurde mit Genehmigung der Aufsichtsbehörde vom 30. Januar 1961 das Stiftungsstatut geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: Fürsorgestiftung der Basler Kinderabkass-Gesellschaft (BK). Der Stiftungsrat besteht nun aus mindestens drei Mitgliedern.

6. Februar 1961.

Fürsorgestiftung der Firma Albert Kiefer & Co., in Basel (SHAB. Nr. 179 vom 3. August 1957, Seite 2111). Neues Domizil: Davidsbodenstrasse 15a.

## Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzello est.

3. Februar 1961.

Töchterheim Lindenhof, in Herisau (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1958, Seite 3060). Die Unterschriften der bisherigen Präsidentin des Stiftungsrates Frau Pfarrer Margaretha Eugster und der Aktuarin Frau Pfarrer Elsi Böni-Häberlin sind erloschen. Neue Präsidentin des Stiftungsrates ist Martha Frischknecht-Müller, von Schwellbrunn, in Herisau (bisher Vizepräsidentin), neuer Vizepräsident Hermann Bernhard, von Pfungen (Zürich), in Herisau, und neue Aktuarin Frau Pfarrer Lieselotte Heeb, von Sennwald, in Urnäsch. Die Unterschrift führt die Präsidentin des Stiftungsrates oder der Vizepräsident kollektiv mit der Aktuarin oder mit dem Kassier.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

8. Februar 1961.

Deutsche Heilstätte Davos und Agra, in Davos (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1957, Seite 2949). Dr. Hans Frölicher ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

8. Februar 1961.

Charo-Stiftung, in Chur (SHAB. Nr. 194 vom 20. August 1955, Seite 2144). John Justin Boex ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Stiftungsratsmitglied wurde Peter Cunliffe, englischer Staatsangehöriger, in London, gewählt. Er führt Kollektivunterschrift mit einem der übrigen zeichnungsberechtigten Stiftungsratsmitglieder.

## Aargau - Argovie - Argovia

6. Februar 1961.

Schloss Lenzburg, in Lenzburg, Erhaltung der Schlossliegenschaft in ihrem heuligen Bestand und Charakter, Zugänglichkeit des Schlosses für die Öffentlichkeit, Zurverfügungstellung der gegebenen Gebäulichkeiten für kulturelle Bestrebungen (SHAB. Nr. 164 vom 16. Juli 1960, Seite 2121). Die Unterschrift von Dr. Markus Roth ist erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates ist Dr. jur. Jörg Hanny, von Lenzburg und Leuzigen, in Lenzburg. Der Präsident, die beiden Vizepräsidenten, der Sekretär und der Kassier zeichnen zu zweien.

6. Februar 1961.

Fürsorgefonds der Kleiderfabrik zur Habsburg A.-G., in Veltheim (SHAB. Nr. 230 vom 3. Oktober 1953, Seite 2352). Die Unterschriften von Theodor Fehlmann (Präsident) und Otto Fehlmann-Knoblach sind erloschen. Neuer Präsident mit Einzelunterschrift ist Ernst Fehlmann-Gradmann, von Schöffland, in Zofingen.

8. Februar 1961.

Alters- und Fürsorgekasse für die Angestellten der Wulf Belart AG, in Brugg. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 9. September

1960 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten der Firma «Wulf Belart A.-G. Bijouterie- und Kettenfabrikation», in Brugg, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod und andersweitiger unverschuldeter Notlage. Organ ist der aus drei Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Präsident und Aktuar des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift. Präsident ist Wulf Belart, von und in Brugg, und Aktuar Erwin Stark, von Umiken, in Brugg. Domizil: Bureau der Firma.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

6. Februar 1961.

Personalfürsorgestiftung der J. Walter AG, in Balzerswil. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 16. Januar 1961 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma, für ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die die Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt haben, und zwar gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von zwei bis fünf Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Der Präsident, Josef Walter, von Winterthur, in Balzerswil, vertritt die Stiftung mit Einzelunterschrift. Domizil: bei der Stifterfirma.

8. Februar 1961.

Gemeinschaftsstiftung des Verbandes Schweizerischer Eisenwarenhändler zur Förderung der Personalfürsorge im Kanton Thurgau, in Frauenfeld (SHAB. Nr. 290 vom 10. Dezember 1960, Seite 3557). An Stelle von Rudolf Breidenbach, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde Francesco Marcnghi, von Bellinzona, in Zürich, als neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt.

## Wallis - Valais - Vallee

Bureau de St-Maurice

28 janvier 1961.

Fonds scolaire, à Saxon (FOSC. du 21 septembre 1933, page 2228). Suivant décision du conseil de fondation du 25 octobre 1960 approuvée par l'autorité de surveillance de la fondation le 25 octobre 1960, la fondation a été dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

## Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

2 février 1961.

Fondation Ogival, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 24 décembre 1954, N° 301). Le secrétaire Roger Riat est démissionnaire; sa signature est radiée. Il est remplacé par Erika Ruth Zesiger, d'Hermrigen (Berne), à La Chaux-de-Fonds, nommée secrétaire. La fondation est toujours engagée par la signature collective à deux de la présidente et de la secrétaire.

4 février 1961.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Blum et Cie S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 9 juillet 1955, N° 158). Jeanne Corbat, membre du conseil de fondation, est maintenant domiciliée à La Chaux-de-Fonds.

## Genève - Genève - Ginevra

2 février 1961.

Caisse de pensions en faveur du personnel «cadres» de Kugler fonderie et robinetterie S.A., à Genève. Fondation constituée par acte authentique du 17 novembre 1960. But: assurer le paiement d'une retraite sous forme de rente ou de capital aux membres du personnel supérieur et de la direction de la société anonyme «Kugler fonderie et robinetterie S.A.», à Genève, admis par elle comme bénéficiaires. En cas de décès de l'un d'eux, il sera versé une indemnité à sa famille. Administration: conseil de trois membres au moins. Signature collective à deux: Emile Kugler, de Genève, à Cognac, président; Lueien-Robert Piccot, de et à Versoix, vice-président, et Jean-Jacques Pourrat, de et à Genève, secrétaire, tous membres du conseil. Domicile: 19, avenue de la Jonction, Kugler fonderie et robinetterie S.A.

4 février 1961.

Fondation en faveur du Personnel d'Yvar S.A., à Genève (FOSC. du 7 mai 1960, page 1396). Les pouvoirs de Benjamin Thom sont radiés. Bruno Gremming, de Winterthur, à Genève, a été nommé membre et secrétaire du conseil de fondation avec signature collective à deux.

6 février 1961.

Fonds de prévoyance du personnel de la société Walter Matter S.A. Anciennement Société d'Importation de Café et Cacao d'Haïti, à Genève (FOSC. du 26 décembre 1944, page 2848). Domicile: 2, avenue Dumas, Walter Matter S.A. Anciennement Société d'Importation de Café et Cacao d'Haïti.

## Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken - Marques - Marche

## Eintragungen - Enregistrements - Iscrizioni

Nr. 184131.

Hinterlegungsdatum: 17. November 1960, 11 Uhr.

Emil Gürtler, Laupenstrasse 6, Bern. — Handelsmarke.

Frische und getrocknete Früchte und Agrumen, Orangen, Mandarinen, Zitronen, Grapefruits, Fruchtsäfte und Extrakte.



N° 184132. Data del deposito: 26 novembre 1960, ore 18. Novidea Trust reg., Vaduz, in Vaduz (Liechtenstein); indirizzo per la corrispondenza: casella postale 354, Lugano. — Marca di fabbrica.

Orologi di ogni genere.

# TIROS

N° 184133. Date de dépôt: 29 novembre 1960, 20 h. Enipa-Anstalt, Vaduz (Liechtenstein); adresse pour la correspondance: casella postale 6292, Lugano. — Marque de fabrication et de commerce.

Agar-agar pour puddings.

# EXTRAGAR

N° 184134. Date de dépôt: 29 novembre 1960, 20 h. Enipa-Anstalt, Vaduz (Liechtenstein); adresse pour la correspondance: casella postale 6292, Lugano. — Marque de fabrication et de commerce.

Agar-agar pour viandes.

# SUPRAGAR

Nr. 184135. Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1960, 18 Uhr. British Nylon Spinners Limited, Pontypool (Monmouthshire, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 174378. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Dezember 1960 an.

Aus Nylon hergestellte Erzeugnisse, nämlich Textilfasern, -Garne, -Fäden und -Stücke; Seile, Schnüre, Stricke, Plane, Teertücher, Segel, Säcke, Netze, Bett- und Tischüberwürfe, Polstermaterial, Artikel für Kleider, Stiefel, Schuhe, Pantoffeln, Stickerperlen, Spitzen, Stickereien, Bänder, Flechten, Teppiche, Türvorlagen, Matten, Tapeten, Wandteppiche, Koffer, Reisetaschen, Regen- und Sonnenschirme, Handkoffer, Spazierstöcke, Kupplungen und Treibriemen für Maschinen, chirurgische, ärztliche, zahnärztliche und tierärztliche Instrumente und Apparate (einschliesslich künstliche Glieder, Augen und Zähne), Reifen und Luftschläuche und Vollreifen, Verpackungsmaterial, Füll- und Isoliermaterial, Nylon in Form von Flachmaterial, Stäben, Röhren und sonstige geformten Teilen, nichtmetallische Schlauchleitungen, Peitschen, Zaumzeug und Sattelzeug, Sattlerwaren, Spiele und Spielzeuge, Gymnastik- und Sportsartikel.

# BRINYLON

N° 184136. Date de dépôt: 5 décembre 1960, 17 h. Dupli-Color Products Co. Inc., 2140 South Michigan Avenue, Chicago (Illinois, USA). — Marque de fabrication et de commerce.

Peintures, vernis, laques, émaux et préservatifs contre la rouille, tous articles sous forme d'aérosols.

# AUTO SPRAY

Nr. 184137. Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1960, 6 Uhr. Karl Federle, Ruderbach 123, St. Margrethen (St. Gallen). Fabrik- und Handelsmarke.

Technische Öle und Fette, synthetischer oder natürlicher Beschaffenheit.

# FEMA

Nr. 184138. Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1960, 6 Uhr. Karl Federle, Ruderbach 123, St. Margrethen (St. Gallen). Fabrik- und Handelsmarke.

Technische Öle und Fette, synthetischer oder natürlicher Beschaffenheit.

# FEMOL

Nr. 184139. Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1960, 6 Uhr. Dätwyler AG, Schweizerische Draht-, Kabel- und Gummiwerke, Altdorf (Uri). — Fabrik- und Handelsmarke.

Fussbodenbeläge in Bahnen und Platten sowie Wandverkleidungen.



Nr. 184140. Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1960, 6 Uhr. Dätwyler AG, Schweizerische Draht-, Kabel- und Gummiwerke, Altdorf (Uri). — Fabrik- und Handelsmarke.

Dichtungselement für Türen und Fenster.

# ferma dätwyler

N° 184141. Date de dépôt: 14 décembre 1960, 20 h. Corona S.A., rue Virgile Rossel 17a, Tramelau. Marque de fabrication et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.

# CORONADO

Nr. 184142. Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1960, 6 Uhr. Alipro GmbH, Stampfenbachstrasse 135, Zürich 6. Fabrik- und Handelsmarke.

Konditorei-Hilfsstoff.

# alipro Quick

Nr. 184143. Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1960, 18 Uhr. Schoellkopf & Co., Schaffhauserstrasse 265, Zürich 11/57. — Handelsmarke.

Holz-, Span- und ähnliche Platten mit Kunststoff-Folien beschichtet.

# kubipan

Nr. 184144. Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1960, 18 Uhr. Paul Koch Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Papierverarbeitungs- und Verlag, Geesthacht bei Hamburg (Deutschland). Fabrik- und Handelsmarke.

Briefmarkensammlerbedarf, nämlich vordrucklose und illustrierte Briefmarkenalben, Briefmarken-Ganzsachen Alben, Briefmarken-Bogenalben bzw. -Bogenhefte, Briefmarkenblock-Alben, Klemmbinder und andere Binder für Briefmarkenalben, Briefmarken-Auswahlhefte und -Tauschbücher, Briefmarken-Einsteckbücher und -Einstecktafeln, Briefmarkensammlerbestecke, und andere philatelistische Briefmarkenartikel, wie transparente Umschläge, Beutel und Taschen für Briefmarken, Ganzsachen und Ganzbriefe; Briefmarken-Pakete, Briefmarken-Klemmtaschen und -Klemmstreifen, Briefmarken-Klebefalze und -Klebefalzbehälter, Briefmarken-Wasserzeichensucher, Briefmarken-Pinzetten, Briefmarkenkataloge, philatelistische Bücher und Verlags-erzeugnisse.



# LEUCHTTURM

Nr. 184145. Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1960, 11 Uhr. Nissen Trampoline AG, Aebnitstrasse 55, Gümligen (Bern). Fabrik- und Handelsmarke.

Sport- und Turngeräte, Sportartikel.



Nr. 184146. Hinterlegungsdatum: 29. Dezember 1960, 17 Uhr.  
VEB Arzneimittelwerk Dresden, Gartenstrasse 22, Radebeul-Dresden  
(Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel), chemische Erzeugnisse für gewerbliche und wissenschaftliche Zwecke, technische Öle und Fette, diätetische Nahrungsmittel, Malz.



Nr. 184147. Hinterlegungsdatum: 29. Dezember 1960, 17 Uhr.  
Colgate-Palmolive Company, 300 Park Avenue, New York (New York, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische und Toilettenpräparate, Parfums, Zahnpflege- und Haarpflegepräparate, Rasierpräparate, Seifen, Wasch-, Putz-, Reinigungs- und Spülmittel, Industrieabwasch- und -Waschmittel.



Nr. 184148. Date de dépôt: 30 décembre 1960, 19 h.  
Maurice Gay S.A., Sion (Valais). — Marque de commerce.

Vins.

## CAVES DES CREUSETS

Nr. 184149. Hinterlegungsdatum: 2. Januar 1961, 12 Uhr.  
Brauerei zum Wardeck AG, vormals B. Füglistaller, Grenzacherstrasse 79,  
Basel. — Fabrik- und Handelsmarke.

Bier.



Nr. 184150. Date de dépôt: 2 janvier 1961, 20 h.  
Josyeom S.A., Piazza Cioccaro 11, Lugano. — Marque de commerce.

Produit chimique spécial alimentant les appareils de lavage de tous genres de véhicules, installations et machines.

# auto spraymatic N85

Nr. 184151. Date de dépôt: 5 janvier 1961, 20 h.  
Société anonyme Ed. Laurens Le Khédivé Extension Suisse, route de  
Chêne 61, Genève. — Marque de fabrique et de commerce.

Cigares, cigarettes et tous produits du tabac.

## PROFUMOR

Nr. 184152. Date de dépôt: 5 janvier 1961, 18 h.  
Suchard Holding Société Anonyme, place St-François 14B, Lausanne.  
Marque de fabrique et de commerce.

Chocolat et cacao sous toutes les formes.



Nr. 184153. Date de dépôt: 5 janvier 1961, 18 h.  
Suchard Holding Société Anonyme, place St-François 14B, Lausanne.  
Marque de fabrique et de commerce.

Articles de confiserie et produits à base de sucre.



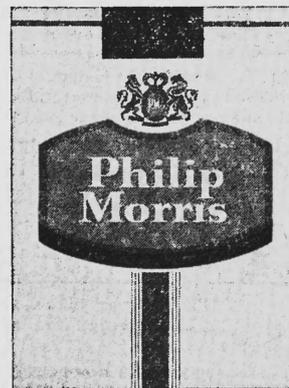
Nr. 184154. Hinterlegungsdatum: 3. Januar 1961, 18 Uhr.  
Alfred Disel, Bahnhofstrasse 221, Odumarsingen (Aargau).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Konfiserieartikel.

## FELICITA

Nr. 184155. Hinterlegungsdatum: 3. Januar 1961, 18 Uhr.  
Philip Morris Incorporated, 100 Park Avenue, New York (New York, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Zigaretten, roher und verarbeiteter Tabak, Zündhölzer.



Nr. 184156. Date de dépôt: 3 janvier 1961, 17 h.  
Nissan Jidosha Kabushiki Kaisha, No 2, Takara-Cho, Kanagawa-Ku,  
Yokohama City (Japon). — Marque de fabrique et de commerce.

Automobiles, tracteurs routiers, véhicules en général, leurs parties et accessoires.

## FAIR LADY

Nr. 184157. Hinterlegungsdatum: 3. Januar 1961, 20 Uhr.  
Verein Schweizerischer Wollindustrieller (V.S.W.I.) [Association Suisse de  
l'industrie lainière (A.S.I.L.)], Talstrasse 82, Zürich 1.  
Kollektivmarke.

In der Schweiz hergestellte Textilerzeugnisse.



Das Kreuz wird weder weiss auf rotem Grund, noch rot ausgeführt.

Nr. 184158. Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1961, 18 Uhr.  
Byk-Gulden-Lomberg, Chemische Fabrik GmbH, Gottlieber Strasse 25,  
Konstanz (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege,  
pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertil-  
gungsmittel, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel), Mittel  
zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln.

## EUPHYLANAD

N° 184159. Date de dépôt: 4 janvier 1961, 18 h.  
RoCHAT Frères S.A., Les Charbonnières (Vaud).  
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties.

## OKAYFIX

N° 184160. Date de dépôt: 7 janvier 1961, 6 h.  
Charles Louis Curtet, Laney (Genève); adresse pour la correspondance:  
chemin des Recluses, St-Georges-Genève.  
Marque de fabrique et de commerce.

Montres, pendules, réveils, horloges et leurs accessoires.

## PAX-MIR

N° 184161. Date de dépôt: 13 janvier 1961, 17 h.  
Wardwell Braiding Machine Company, Central Falls (Rhode Island, USA).  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque  
N° 99059. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis  
le 13 janvier 1961.

Machines à tresser et parties de machines à tresser.

## WARDWELLIAN

N° 184162. Date de dépôt: 13 janvier 1961, 20 h.  
Dr A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne.  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec limitation de  
l'indication des produits de la marque N° 99053. Raison modifiée. Le  
délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 janvier  
1961.

Produits chimiques pour la médecine et l'hygiène, drogues pharmaceutiques,  
désinfectants, préparations pharmaceutiques.

## DURNIT

N° 184163. Date de dépôt: 13 janvier 1961, 20 h.  
Dr A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne.  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec modification  
de l'indication des produits de la marque N° 101149. Raison modifiée. Le  
délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 janvier  
1961.

Produits renfermant du malt ou de l'extrait de malt, savoir: Produits alimen-  
taires et fortifiants, préparations diététiques et pharmaceutiques.

## Dawamalt

N° 184164. Date de dépôt: 13 janvier 1961, 18 h.  
The A.C. Gilbert Company, 319 Peck Street, New Haven (Connecticut, USA).  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque  
N° 99402. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis  
le 13 janvier 1961.

Jouets de constructions métalliques, jouets de constructions en bois, blocs-  
jouets, séries de jouets pour la construction ou l'assemblage de wagons-express  
pour enfants, brouettes, chariots, navires de cabotage, glisseurs et autres en  
ce genre, traineaux pour enfants, wagons-express assemblés de façon perman-  
ente, brouettes, chariots, navires de cabotage, glisseurs et autres véhicules à  
roues destinés à être utilisés par des enfants; jouets mécaniques actionnés par  
un ressort, jouets mécaniques actionnés par un moteur électrique; wagons-  
jouets, voitures-jouets; aéroplanes-jouets; machines industrielles pour enfants;  
bateaux-jouets; automobiles-jouets; tracteurs-jouets; tanks-jouets; loco-  
motives-jouets; chemins de fer-jouets; élévateurs-jouets; ponts-jouets; phono-  
graphes-jouets; machines à coudre-jouets, machines à écrire-jouets; pistolets-  
jouets; boîtes d'engrenages-jouets; installations de chimie-jouets; trousseaux  
de gardes-malades pour enfants; outillage-jouet pour souder; pendules-jouets,  
montres-jouets, outils-jouets; instruments de musique-jouets; théâtres-jouets,  
maisons-jouets, assortiments et appareils de magie, séries et appareils de jeux  
de patience; jeux de carte, chiffres-jouets; jouets à sonnerie, séries de jouets-  
farces, toupies, hochets, rénes-jouets, grelots-jouets, dadas, tirelignes-jouets et  
coffres-forts-jouets, pirouettes, jouets de grelots à roue, fourneaux-jouets,  
machines à laver-jouets, fers à repasser-jouets, ustensiles-jouets de cuisine et  
de table, meubles-jouets, cycles-jouets, chauffeuses-jouets, appareils photo-  
graphiques-jouets.

## GILBERT

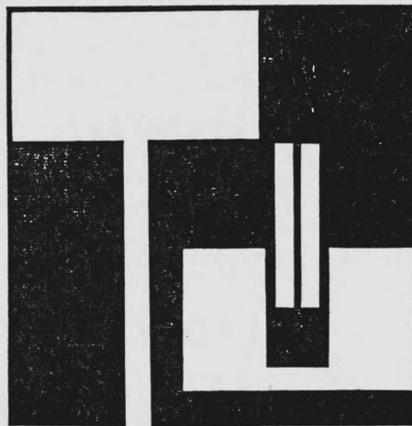
Nr. 184165. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1960, 7 Uhr.  
Hermann Beek-Hofstetter, Thiersteinerallee 44, Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Bilderscheiben.

## BE-COLOR 6

Nr. 184166. Hinterlegungsdatum: 16. November 1960, 18 Uhr.  
VEB Tüllmaschinenbau Karl-Marx-Stadt, Annaberger Strasse 97/99, Karl-  
Marx-Stadt (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Tüllmaschinen (mit und ohne Jacquardeinrichtungen), Gardinenmaschinen,  
Spitzenwebmaschinen, Kettenstichmaschinen (Faserpelz-, Fadenlagen-, Tep-  
pichflor-, Wirkkettenstichmaschinen), Bobineneinsetz- und -ausdruckmaschi-  
nen, Bobinenspulmaschinen, Teile der vorgenannten Maschinen.



N° 184167. Date de dépôt: 18 novembre 1960, 20 h.  
Compagnie Britannique et Américaine de Tabacs S.A. [Extension Suisse]  
(British-American Tobacco Company Ltd. [Extension Suisse]), route des  
Acacias 43, Genève. — Marque de fabrique.

Tabac manufacturé.

## ONDINE

N° 184168. Data del deposito: 26 novembre 1960, ore 12.  
Sperry Rand Corporation, 315 Park Avenue South, New York 10 (New York,  
USA). — Marca di fabbrica e di commercio.

Macchine da scrivere e macchine da ufficio, loro parti e accessori; equipaggi-  
amenti da ufficio, quali classificatori a contenuto visibile, classificatori verticali,  
mobili da ufficio, loro parti e accessori; macchine da presa per microfilm, loro  
parti ed accessori.

## ARISTOCRAT

N° 184169. Date de dépôt: 25 novembre 1960, 18 h.  
Félix Duceomnum, rue de Savoie 7, Genève.  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque  
N° 98455. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis  
le 6 septembre 1960.

Alliages divers utilisés dans l'industrie et les arts, soudures; tripoli, poudres à  
polir; pailons, feuilles et poudres d'or, d'argent ou de platine.



Nr. 184170. Hinterlegungsdatum: 12. Dezember 1960, 20 Uhr.  
Burkhard Eggenberger, Rheineck; Geschäftsadresse: Neubrunn, Tübach  
(St. Gallen). — Fabrik- und Handelsmarke.

Bijouteriewaren.



Nr. 184171. Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1960, 20 Uhr.  
Strassenbaumaterial AG Bern, Wankdorffeldstrasse 70, Bern.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Bituminöse Vergussmasse auf Eisen und Beton.

## WABERIT

Nr. 184172. Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1960, 20 Uhr.  
Strassenbaumaterial AG Bern, Wankdorffeldstrasse 70, Bern.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Bituminöse Isolation als Schutz gegen Korrosion durch Rost oder vagabundierende Ströme von Eisentanks und Eisenröhren. Induktions-Apparat für die Prüfung des Belages auf Wasserundurchlässigkeit.



Nr. 184173. Hinterlegungsdatum: 15. Dezember 1960, 19 Uhr.  
Danskin, Inc., 437 Fifth Avenue, New York City 16 (New York, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Theater-Trikots, Theater-Strümpfe, Sweater, Badeanzüge, Pluderhosen, Höschen, Gürtel, Akrobatikanzüge, Fussbekleidung, Strumpfwaren, Röcke und Gehosen.

## DANSKIN

Nr. 184174. Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1960, 6 Uhr.  
H. Klingler & Co., Gossau (St. Gallen). — Fabrik- und Handelsmarke.

Fasern, Garne und Zwirne aller Art. Gewobene, gewirkte und nichtgewobene Textilien am Stück oder verarbeitet. Bekleidungsstücke aller Art.

## FILADRY

Nr. 184175. Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1960, 6 Uhr.  
H. Klingler & Co., Gossau (St. Gallen). — Fabrik- und Handelsmarke.

Fasern, Garne und Zwirne aller Art. Gewobene, gewirkte und nichtgewobene Textilien am Stück oder verarbeitet. Bekleidungsstücke aller Art.

## FILAFIT

Nr. 184176. Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1960, 6 Uhr.  
H. Klingler & Co., Gossau (St. Gallen). — Fabrik- und Handelsmarke.

Fasern, Garne und Zwirne aller Art. Gewobene, gewirkte und nichtgewobene Textilien am Stück oder verarbeitet. Bekleidungsstücke aller Art.

## FILAFITWELL

Nr. 184177. Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1960, 6 Uhr.  
H. Klingler & Co., Gossau (St. Gallen). — Fabrik- und Handelsmarke.

Fasern, Garne und Zwirne aller Art. Gewobene, gewirkte und nichtgewobene Textilien am Stück oder verarbeitet. Bekleidungsstücke aller Art.

## FILAPRINT

N° 184178. Date de dépôt: 7 janvier 1961, 18 h.  
Cooper S.A., route des Arsenaux 17, Fribourg.  
Marque de fabrique et de commerce.

Crème contre l'acné.

## PELLANTOL

N° 184179. Date de dépôt: 7 janvier 1961, 18 h.  
Cooper S.A., route des Arsenaux 17, Fribourg.  
Marque de fabrique et de commerce.

Comprimés hypnotiques.

## METHASEDIL

Nr. 184180. Hinterlegungsdatum: 6. Januar 1961, 17 Uhr.  
James North & Sons Limited, Kirkman House, Whitfield Street, London W. 1 (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schutz-Handschuhe.

## GLOVELIETTES

N° 184181. Date de dépôt: 6 janvier 1961, 20 h.  
Gisiger-Greders Sohn, Selzach. — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.

## ACROJET

Nr. 184182. Hinterlegungsdatum: 6. Januar 1961, 19 Uhr.  
Mundipharma AG, Kaiserstrasse 4, Rheinfelden.

Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 172600. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Januar 1961 an.

Pharmazentische Spezialitäten für human- und veterinärmedizinischen Gebrauch.

## CARDIOQUIN

Nr. 184183. Hinterlegungsdatum: 13. Januar 1961, 18 Uhr.  
Aktiengesellschaft für Scholl's orthopädische Spezialitäten, Spalenberg 4, Basel. — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 99190. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Januar 1961 an.

Schuheinlagen.

## KORRECTO

Nr. 184184. Hinterlegungsdatum: 13. Januar 1961, 18 Uhr.  
Aktiengesellschaft für Scholl's orthopädische Spezialitäten, Spalenberg 4, Basel. — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 99191. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Januar 1961 an.

Schuheinlagen.

## FOOT-EAZER

Nr. 184185. Hinterlegungsdatum: 13. Januar 1961, 18 Uhr.  
Aktiengesellschaft für Scholl's orthopädische Spezialitäten, Spalenberg 4, Basel. — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 99192. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Januar 1961 an.

Schuheinlagen.



Nr. 184186. Hinterlegungsdatum: 13. Januar 1961, 18 Uhr.  
Aktiengesellschaft für Scholl's orthopädische Spezialitäten, Spalenberg 4, Basel. — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 99193. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Januar 1961 an.

Schuheinlagen.



Nr. 184187. Hinterlegungsdatum: 13. Januar 1961, 18 Uhr.  
Aktiengesellschaft für Scholl's orthopädische Spezialitäten, Spalenberg 4, Basel. — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 99194. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Januar 1961 an.

Fußsalbe.

## PEDICO

Nr. 184188. Hinterlegungsdatum: 13. Januar 1961, 18 Uhr.  
Aktiengesellschaft für Scholl's orthopädische Spezialitäten, Spalenberg 4, Basel. — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 99196. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Januar 1961 an.

Zehnenkorrektor.

## TOE-FLEX

Nr. 184189. Hinterlegungsdatum: 13. Januar 1961, 18 Uhr.  
Aktiengesellschaft für Scholl's orthopädische Spezialitäten, Spalenberg 4, Basel. — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 99197. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Januar 1961 an.

Schuheinlagen, Hühneraugenpflaster, Zehnenkorrektor, Hühneraugenschutz, Fußsalben und andere zur Fusspflege bestimmte Produkte und Apparate.



Nr. 184190. Hinterlegungsdatum: 13. Januar 1961, 18 Uhr.  
Aktiengesellschaft für Scholl's orthopädische Spezialitäten, Spalenberg 4, Basel. — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 99198. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Januar 1961 an.

Hühneraugenpflaster, Hühneraugenentferner.

## FIXO

Uebertragungen — Transmissions

- Marken Nrn. 108044, 145000, 177265 und 180357. — Oscar Haag, Küssnacht (Zürich). — Uebertragung an Salzmänn AG St. Gallen, Geltenwilenstrasse Nr. 18, St. Gallen. — Eingetragen den 27. Januar 1961.
- Marque N° 149739. — Pierre Fasel, Boudry (Neuchâtel). — Transmission à Hans Rüsselet, Moos 66, Twann (Berne). — Enregistré le 27 janvier 1961.
- Marke Nr. 167004. — Harvey Skinner Hewitt, geschäftstätig unter der Firma Honey Harbor Co., North Hollywood (California, USA). — Uebertragung an American Home Products Corporation, 22 East 40th Street, New York (New York, USA). — Eingetragen den 1. Februar 1961.
- Marque N° 179870. — Robert Jean Plantard, Genève. — Transmission à Etablissement REDIFA, Vaduz (Liechtenstein). — Enregistrée le 27 janvier 1961.
- Marke Nr. 181278. — Harvey Skinner Hewitt, North Hollywood (Kalifornien, USA). — Uebertragung an American Home Products Corporation, 22 East 40th Street, New York (New York, USA). — Eingetragen den 1. Februar 1961.

Firmaänderung — Modificazione della ragione

- Marken Nrn. 111406, 134098. — Società Anonima Bordini, SABO, Lugano. — Firma geändert in Oleificio Sabo. — Eingetragen den 31. Januar 1961.
- Marchio N° 150985. — Elsa Knöpfel, Viganello (Ticino). — La titolare ha modificato il proprio nome in Elsa Bossart. — Registrato il 26 gennaio 1961.

Transferts du siège — Sitzverlegungen

- Marque N° 163366. — La Gaité, Sauty & Cie. S.A., Carouge (Genève). — Siège transféré à Clâtel-St-Denis. — Enregistré le 27 janvier 1961.
- Marke Nr. 168187. — Miles Laboratories Limited, London (Grossbritannien). Sitz verlegt nach Stoke Court, Stoke Poges (Buckinghamshire, Grossbritannien). — Eingetragen den 25. Januar 1961.

Complément de l'indication des produits — Ergänzung der Warenaugabe

- Marque N° 115496. — FAG, Société Anonyme, Lausanne. — L'indication des produits est complétée par «... tels que fraises, lames de scie, couteaux rabots et outils de touillage». — Enregistré le 31 janvier 1961.

Einschränkungen der Warenaugabe — Limitations de l'indication des produits

- Marke Nr. 178373. — Société de la Viscose Suisse, Emmenbrücke (Luzern). — Die Warenaugabe wird wie folgt eingeschränkt: Kräuselgarne aus erdlosen synthetischen Fäden. — Eingetragen den 27. Januar 1961.
- Marke Nr. 181654. — Laboratorien Hausmann AG, St. Gallen. — Die Warenaugabe wird wie folgt eingeschränkt: Parenterale Eisenpräparate für Veterinärzwecke. — Eingetragen den 27. Januar 1961.
- Marke Nr. 183201. — Cilag-Chemie Aktiengesellschaft, Schaffhausen. — Die Warenliste wird eingeschränkt durch Streichung der Angaben chemisch-technische Zwischen- und Fertigprodukte, Farbstoffe, chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche und photographische Zwecke. — Eingetragen den 31. Januar 1961.

Berichtigung — Rectification

- Marke Nr. 183255. — Herfeld-Aktiengesellschaft, Stein am Rhein (Schaffhausen). — Die genaue Adresse der Hinterlegerin lautet richtig Mühlebachstrasse 216, Stein am Rhein (Schaffhausen). — Eingetragen den 28. Januar 1961.

Löschungen — Radiations

- Marke Nr. 173842. — H. Gordon Reimers, Versoix (Genf). — Gelöscht am 26. Januar 1961 auf Ansuchen der Markeninhaberin.
- Marque N° 182992. — Anrôle Watch Co. M. Choffat et Co., La Chaux-de-Fonds. Radiée le 27 janvier 1961 à la demande de la titulaire.
- Marque N° 183615. — Montres Cortébert, Juillard & Cie. S.A., Cortébert. — Radiée le 26 janvier 1961 à la demande de la titulaire.
- Marke Nr. 183707. — Odense Garn A/S, Odense (Dänemark). — Gelöscht am 24. Januar 1961 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSEC. par des lois ou ordonnances

G. Holliger AG. in Liq., Bern

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. Januar 1961 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich anzumelden bei der G. Holliger AG. in Liq., Schulweg 6, Bern. (AA. 31<sup>2</sup>)

Bern, den 9. Februar 1961.

Für die Liquidatoren:

Dr. M. Röthlisberger,

Dipl. Bücherexperte VSB,

Bern, Hirschengraben 8.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Ceylon

Zollvorschriften

Mit der «Customs Notification (R.P.O.) No. 61/1» vom 25. Januar 1961 haben die ceylonesischen Behörden die Zollansätze für verschiedene Waren mit Wirkung ab 25. Januar 1961 erhöht. Die neuen, die schweizerische Exportindustrie interessierenden Zölle sind in nachstehender Liste wiedergegeben:

Ceylan

Prescriptions de douane

Par la «Customs Notification (R.P.O.) No. 61/1» du 25 janvier 1961, les autorités ceylanaïses ont augmenté avec effet au 25 janvier 1961 les taux de droit de douane de diverses marchandises. Les nouveaux taux intéressant l'industrie suisse d'exportation sont reproduits dans la liste suivante:

Goods	General Rate	
	Ad valorem	Rs. c.
China-ware, porcelain-ware and earthenware, other than sanitary-ware	60%	
Cinematograph films processed (sound and silent) other than films certified by the Director of Education to be films of an educational character per foot		0 16
Electric domestic appliances including electric heating and cooking apparatus, irons, vacuum cleaners, washing machines, shavers, massagers, hair clippers, food mixers, hair dryers, bells and floor polishers	55%	
Glass and manufactures wholly or mainly thereof, not elsewhere specified:		
Other, including jars and pots of less than 6 ounce capacity	50%	
Hosiery:		
Other	40%	
Confectionery including chocolates	160%	
Machinery:		
Sewing machines and parts thereof	30%	
Refrigerators and component parts	75%	
Electric fans, complete	45%	
Motor vehicles, spare parts and accessories for:		
Motor vehicles, accessories for	37 ½%	
Spare parts for motor cars, motor station wagons, motor lorries, motor vans, motor omnibuses and tractors (excluding agricultural tractors) other than diesel-engined (except magnetos, splashproof accumulators and tyres and tubes)	37 ½%	
Spare parts for motor vehicles not elsewhere specified	37 ½%	
Musical instruments:		
Gramophones, phonographs and radiograms, and component parts and accessories	60%	
Gramophone and phonograph records	60%	
Paper and manufactures thereof, not elsewhere specified:		
Paper, plain of the kind commonly used for writing and printing purposes including duplicating paper, plain envelopes and writing pads other than compendiums	10%	
Newsprint in rolls or reels	50%	
Photographic goods (including unprocessed cinema films not elsewhere specified and photographic chemicals, namely, developers, fixing salts, sodium hyposulphite or sodium thiosulphite other than those of B.P. standard, acid fixing baths, acid hardeners, toning solutions, wetting agents, reducers, intensifiers, film waxing solutions, desensitizers, film cement and metol, amidol, rodnol, hydroquinone and pyrogallol) not elsewhere specified:		
Instruments and apparatus (including photographic paper, plates and films not elsewhere specified except processed cinema films)	55%	
Unexposed 8 mm. and 16 mm. cine films shown to the satisfaction of the Principal Collector of Customs to have been imported for the production locally of films for public exhibition	5%	
Unexposed 35 mm. cine film proved to the satisfaction of the Principal Collector of Customs to have been imported for the production locally of sound films for public exhibition	5%	
Projection, apparatus	55%	
Other	55%	
Rubber tyres and tubes, not elsewhere specified, other than perambulator and rickshaw tyres	50%	
Stationery, other than paper:		
Fountain pens and fountain pen parts, excluding nibs:		
(a) Where the cost, insurance, freight and other charges up to the point of arrival in the port of importation do not exceed Rs. 5.00	17 ½%	
(b) Where the cost, insurance, freight and other charges up to the point of arrival in the port of importation exceed Rs. 5.00	87 ½ cents plus 150% of such portion of the cost, insurance, freight and such other charges as exceed Rs. 5.00	
Wireless goods and apparatus:		
Complete sets for receiving or transmitting	52 ½%	
Textiles and manufactures of textile materials:		
Artificial silk (including rayon and cellulose) not elsewhere specified, and any manufactures thereof including any admixtures where the artificial silk content is not less than 50 per centum by weight:		
Lace and net, excluding fishing nets and netting, but including curtain netting	40%	
Piece goods	40%	
Cotton piece goods, including cotton mosquito netting but excluding camboys and sarees	15%	
Cotton camboys and sarees	30%	
Cotton sewing thread	15%	
Cotton manufactures including handkerchiefs and apparel not elsewhere specified	30%	
Mixed materials and other textiles not elsewhere specified:		
Handkerchiefs, and others not elsewhere specified	40%	
Lace and net excluding mosquito netting and fishing nets and netting, but including curtain netting	40%	
Piece goods	40%	
All other goods not otherwise charged with duty or prohibited and not comprised in the Table of Exemptions	50%	

## Postcheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Aarau: Hackspiel-Schmid Martha Frau VI 110. — Krähenbühl A. Möbel VI 13057.  
 Aarburg: Schütz-Leitner O. Rollandengeschäft Vb 3141. Adliswil: Schweiz. Krankenkasse Union Sektion Adliswil VIII 57028. Affoltern am Albis: Aeschbach Jakob Anschläger VIII 57011. — Frei Kurt Monteur VIII 57057. Agettes: Ski-Club Ilc 6965. Aariswil: Blaser Walter Wäscherei Glatteneri VIIIc 5270. — Böni Brigitte IX 16606. — Schoop Edwin IX 16611. Appenzel: Sutter Werner Verkehrsbeamtener SVZ IX 16631. Argono: Tantarini Celso elettricista XI 7834. Augst: Schweiz. Grüti-Krankenkasse Unterverband 215 V 30867. Auw: Heer Alfred Schmiede VI 13019. Baden: Graber Max. Dr. Chferenz am städt. Krankenhaus VI 847. — Scherer Bernhard zur Aue VI 2063. Balgach: Eidg. Nationalrat 1961 IX 9262. Basel: Cavin René privat V 30835. — Ferrari Mario Maler- und Tapezierergeschäft V 18881. — Fischer Ralph Architekt Konsortium Obere Rüttenen Möhlin V 30855. — Freyberger-Egg Carl V 30887. — Geiser H. Dr. Generalagentur Basel der Schweiz Allgemeine Versicherungs AG Zürich V 181. — Hock Wolfgang Violinist V 30870. — Interessengemeinschaft von Eltern blinder und sehbehinderter Kinder von Basel-Stadt und Land V 25926. — Jugendparlament Basel V 30856. — Masy Charlotte Apothekerin V 30897. — Matzinger Albert Beamter V 30871. — Meyer Dieter kaufm. Angestellter V 30874. — Meyer-Kleeb Traugott V 30829. — Moser-Winter Clara V 30661. — Oehler-Riggenschach Doris Frau Dr. V 30840. — Rösch Anton Kaufmann V 10411. — Schweiz. Stenographenverband V 1097. — Schweiz. Verband des Personals öffentlicher Dienste Marken-Einzel der Revisionisten der BVV V 30851. — Solms Ulrich Dr. V 30868. — Trueb Beat Architekt V 30899. — Vitacco AG V 16245. — Wiesner Georges kaufm. Angestellter V 30866. Bollingen: XXVI Festa cantonale ticinese di ginnastica XI 7007. — Jelmini Sergio costruzioni in ferro XI 7006. — Pedroni-Glaus Giovanni e Frieda XI 7010. — Ufficio regionale degli stranieri XI 6997. Bern: Amis des Cévennes III 29545. — Arbeiter-Touring-Bund der Schweiz Solidarität Sektion Bümpliz Bezirkssporttage 1961 III 29548. — Damenriege Murifeld des Turnvereins Neue Sektion III 29564. — Eschmann-Hollenstein Emma Frau III 29555. — Ferienstiftung des schweiz. Gewerkschaftsbundes III 29527. — Fondation des vacances de l'Union syndicale suisse III 29527. — Frischknecht Walter Beamter SBB III 29560. — Hausverwaltung Hochfeldstr. 53 und 55 Otto Hofmann III 29562. — Hausverwaltung von Mülenen Wolfgang III 29550. — 150-jähriges Jubiläum der Feuerwehr der Stadt Bern III 29557. — Meyle Lilly Fr. III 29568. — Mosimann Hans Gewerbelehrer III 29553. — Plancherel P. Dr. med. Spezialarzt für innere Medizin FMH III 1431. — Schmid Hans Immobilien III 29556. — Suter-Mondet Claire Frau III 29535. — Wüthrich-Keusch Olga Frau III 29567. — Bezasio: Delcò G. impressa pittura Xia 7837. Biberist: Freier Schiessverein Va 4918. Biel-Bienne: Barth-Tschantré Maria u. Karl IVa 10720. — Ersparnungskasse Biel Filiale Mett IVa 1234. — Ritter Werner Maler IVa 10723. — Tanner Kurt Vertreter IVa 10683. Biel (VS): Gemeinde Ritzingen Ilc 6967. Blitzingen: Rindviehvericherungskasse Ilc 6972. Les Bois: Société des sentiers du Doubs section Franches-Montagnes IVb 4811. Bôle: Vaucher J. A. succ. de la Maison André trousseaux IV 7027. Boltigen: Kirchengemeinde III 29569. Bremgarten (AG): Sektionschef VI 5870. Bremgarten b. Bern: Männerchor Bremgarten III 29539. Brig: Schweiz. Eisenbahnerverband Sektion VZ-GGB-VPT Ilc 6939. Brissago: Bellini Bruno impresa di costruzione XI 7002. Brugg (AG): Schuhhaus Wernli VI 12870. Brünisried: Rohrbach Hermann Maurergeschäft Ila 1208. Bubendorf: Voegelin-Bürgin Kurt techn. Angestellter V 30857. Bülach: Verein für Rettungsschwimmer Zürcher-Unterland VIIIb 6628. Bulle: Perrin Jaquet P. A. succ. de Ph. Blank graines et fleurs Ila 1315. Buochs: Odermatt Werner jun. Viehhaltung VII 19124. Büren: Erziehungsheim St. Georg Weihnachtsspenden Bad Knutwil VII 12104. Bussyign-près-Lausanne: Vionnet Jean-Jacques transports II 22506. Carnago: Friedmann Eva casa Estella Xia 7833. Caslano: Sezione giovani liberali radicali Xia 7829. Château-d'Oex: Franzosi Clément entrepreneur Ilb 4561. La Chaux-de-Fonds: Brasch Elisabeth IVb 4802. — Stauffer Ali bucherie IVb 4813. Chavannes-le-Veyron: Boursier communal II 20945. Chénens: Maradan Clément Chevill de Champeigne Ila 6004. Chiasso: Artobol Carlo Marioni Xia 7839. — Cattaneo Liano trasporti internazionali Xia 7838. — Ferretti Domingo Xia 7822. Chur: Allemann & Zinsli Treuhänder- und Revisionsgesellschaft X 7820. Corcelles-le-Jorat: Martinet Raymond instituteur II 22512. Cossonay-Ville: Contemporaines 1928 de Cossonay et environs II 22528. Courroux: Garage Andrian Schindelholz IVa 10715. Crissier: Bentrionic SA II 17711. Dänikon (ZH): Gemeinderatskanzlei VIII 57038. Delémont: Christe Pierre Dr. med. IVa 10717. — Tir jurassien 1961 comité d'organisation IVa 2381. Dielsdorf: Rabin Alfred. Lebensversicherungsgesellschaft-Bezirksagentur VII 56856. Diemtigen: Wymann Fritz Buchhaltungen Vertiefungsfaltungen III 29503. Dietlikon: Frisso-Haarkosmetik Aepsole en gros-en detail Stöckli & Topf VIIIb 1622. — Weltin-Sauter Theodor VIII 57089. Domdidier: Maison N. Gaille meubles acier et stratifiés Ila 6008. Dornach (SO): Christl. Holz- und Bauarbeiterverband der Schweiz Sektion Birsek V 30848. — Steinkopf Claire Frau V 30863. Dübendorf: Bezzola Gion Pilot VIII 57015. — Cotting Gregor Pilot VIII 21705. — Formentini Vivando Pilot VIII 53215. — Gmünder Ernst Pilot Ue. G. VIII 56986. — Revaz Bernard pilote VIII 45160. — Spahni Hans-Ruedi Pilot VIII 49396. — Walt & Sohn galvanische Anstalt VIII 46414. Ebnat-Kappel: Ramseyer J. Dr. med. prakt. Arzt IX 16635. Ecublens (VD): Fardel Paul instituteur II 19587. Egliwil: Elmiger Hans VII 13059. Endingen: Keller Fritz Gartenbau u. Gartenartikel VI 13043. Engwilen: Ehemaligentagung u. Schulhausverein Engwilen-Hefenhäusen Sonterswil Engwilen VIIIc 5255. Epalinges: Baumgartner Robert II 16466. — Maquetor Ph. Buhner techn. e. e. Gianini II 22520. Ettiswil: Brändli Anton Schmiede VII 12292. Fällanden: Vitral Viktor Füg Glasbearbeitung und Metallrahmenfabrikation VIII 57031. Flawil: Schwimm-Club Pinguin IX 7742. Forel (Lavaux): Société de laiterie des Cornes de Cerf II 22469. Frauenfeld: Steiner Sonja IX 16610. Fribourg: Mayer Charles I Rue Faucigny Ila 6000. — Oeuvre des vocations tardives Ila 6002. — Sous-fédération des pensionnés SEV section de Fribourg PV/CFF Ila 2494. Fully: Brucher Charles Ilc 6974. Gams: Ortsgemeinde Kassieramt IX 16618. Gelterkinden: Revisorat des Verbandes landw. Genossenschaften der Nordwestschweiz V 1445. Genève: Barraud Paul vendeur UL 16211. — Caisse inter-entreprises de prévoyance vieillesse 116210. — Kalix Peter 112372. — Kaufmann Kurt agence 112135. — Moeschler Pierre 110239. — Ozonap SA 113814. — Pignat Freddy entreprise Petit-Lancy 111962. — Szmulowski Jacques 115012. — Théâtre à l'usine Cie William Jacques J. Vaëna 18423. — Toccin SA 114089. — Union des épiciers détaillants du canton de Genève I 16212. — Wenker Gérard vendeur UL Châtelaine 114218. Les Geneveys-sur-Coffrane: Pellaton Charles-André électricien IVb 2758. Geroldswil: Dumuid Roland Gärtnerer VIII 57072. Glis: Sportschützenverein Ilc 6978. Gondo: Tscherring-Kämpfen Johann Handlung Ilc 6963. Gordevio: Casa dei bambini San Filippo e Giacomo XI 5476. Grimsuat: Hockey-Club Ilc 6969. Grund b. Gstaad: Schöpfer Adolf Dachdecker III 29517. Gunzgen: Wagner Wil Adjunkt Vb 4272. Hausen am Albis: Standeivuhungsschiessen 1961 Feldschützen- und Militärschiessverein VIII 57007. Hausen b. Brugg: Umiker Hans Gartenbau VI 6694. Hemmiken: Milch- und landw. Genossenschaft V 30850. Herisau: Stigler & Stoller Bahnhoftaxi u. Mineralwasser IX 11530. Igis: Bündner-Glarner Kantonal-Schwinger 1961 X 7823. Kilchberg (ZH): Huber Fritz Chauffeur VIII 56989. — Vollenweider-Leuthold Rudolf a. Adjunkt VIII 57044. Kirchberg (SG): Raaber J. Bau- und Möbelschreineri Dietschwil IX 16617. Kleinandelfingen: Roth-Rahm E. Landmaschinen VIIIb 6627. Klosters: Fopp Hansjörg Tierarzt X 7816. Klotten: Tandler Kurt eidg. dipl. Zahnarzt VIII 49457. Kolliken: Werren Fritz Gemeindegemeinschafter VIII 5846. Kriens: Sechstklasser Schülervereinigung 1945/46 VII 10978. — Wittner Arnold Grafiker VII 19113. Lachen (SZ): Mächler-Marhold Karl Mineralgie VIII 57037. Langnau am Albis: Meier Emil Autotransporte VIII 57070. Laufen: Missionsaktion der Schweizer Katholiken V 30880. Lausanne: Am Pierre instituteur II 22526. — Association du cinquantenaire de l'Ecole des Hautes Etudes commerciales de l'Université de Lausanne II 2685. — Bongard Michel et Rachel M. et Mme II 22517. — Brubacher Willy Dr. service conseil financier II 15596. — Emery Roland II 22518. — Groupe ONO romand Dr. Ed. Rosset représentant II 22510. — Pitton-Luthy Marguerite Mme II 22511. — Taxis réunis II 22529. Lausen: Sektionschef Lausen W. Ehrsam-Reutemann V 30881. Lengnau b. Biel: Burkhard E. et W. décolatelles de précision IVa 10698. Lenz im Simmental: Christl.-soz. Kranken- und Unfallkasse der Schweiz Sektion Obermental III 29455. Lenzburg: Nägeli Karl Vertreter VI 12582. Leukerbad: Fellmann N. Dr. Ilc 6966. Liestal: Barbey Nanon Mme V 30886. — Strub-Eglin J. Buchdruckerei V 14300. Locarno: Concerti di Locarno XI 3887. — Osservatorio ticinese Nazionale 1924 Monti XI 7004. Lugano: Ferrazzini-Andreazzi F. e. A. coniugi Xia 7835. — Fondazione Pini Alearo Xia 7824. — Meli & Co Danze impianti elettrici Mendrisio succursale di Lugano Xia 7824. — Porro Cesare agenzia immobiliare Xia 7828. — Tagliabue Oscar Xia 7831. Luzern: Andres-Arnet Adolf. Liegenschaftsverwaltung VIII 57076. — Baechler F. A. elektrotechn. Artikel en gros VII 19122. — Bervert-Odermatt A. Stollberg-Metzgerer VII 19117. Christl. Verein junger Männer Jungschär VII 19109. — Hunziker M. Frau Modellbauartikel VII 19119. — Kath. Arbeiter- und Angestelltenbewegung (KAB) Kanton Luzern VII 19132. — Kreuzer & Reutemann VII 19131. — Kunz Anton Kaufmann VII 19107. — Missionsjahr Aktionsgruppe St. Josef VII 19114. — Schmid-

Bauz M. Frau VII 19129. — Wismer-Lötscher Josef u. Frieda VII 19137. Magliaso: Binaghi don Lorenzo opere parrocchiali Xia 7825. Malleray-Bévilard: Immeuble Clos-Vachie Heimann & Co Bévilard IVa 10713. Malvalgia: Azienda del cimitero XI 6960. Männedorf: Haeny Peter Techniker VIII 34542. — Lampart Thomas Ingenieur VIII 57013. Martigny-Ville: Closuit Jean-Marie notaire Ilc 6980. — Perret-Bovi Jules Ilc 6977. Meilen: Lutz Edwin Gärtnerer VIII 57052. Melano: Amministrazione asilo infantile Xia 7823. Mendrisio: Bay Fulvio dr. c/o ospedale neuropsichiatrico Xia 7827. Merenschwand: Hilfe für Südamerika VII 19123. Mezières (FR): Berset Benoit menuiserie charpente Ila 6005. Monthey: Classe 1925 Ilc 6964. — Confédération du Bien-Savoir Ilc 6973. Montreux: Berney Edmond instituteur Ilb 4565. — Pfister Paulette Mlle Ilb 4566. — Société suisse de spéléologie section de Naye Ilb 4564. Morcote: Caratti Mario tecn. dipl. impresa costruzioni Xia 7830. Morges: Fanti Henri II 19638. — Rueggsegger-Bataillard Lucienne Mme maîtresse de couture II 22527. — Schmidt & Bohren menuiserie ébénisterie II 19327. — Ybloux Fernand II 22532. Münchenbuchsee: Tschanz-Stoll Hans III 4282. Münchenstein: Cäcilienchor Münchenstein V 30836. — Stebler Fernand kaufm. Angestellter V 30859. Neerach: Gemeinderatskanzlei Neerach VIII 57009. Neualschwil: Jehle Eug. Bonterier V 7667. — Jungwacht Neualschwil V 29445. Neuchâtel: Guillod Georges IV 7034. — Importation en gros Piasa IV 7030. — Institut suisse des architectes navals IV 3604. — Société des ouvriers aux manœuvres RPV section de Neuchâtel IV 7020. — Station service Shell Fidèle Mettraux Serrières IV 7017. Neuenhof: Burger Gustav Werkmeister VIII 57059. La Neuveville: Association neuvevillose d'entraide familiale IVa 10721. — Stevi-Kaesser Th. Pension IVa 10718. Niedermorschwil: Zeitner Markus Bannwart Vb 4269. Noiraigue: Thoni Walther electricien IV 7019. Nussummen b. Baden: Elektra Ortsgruppe Baden H. Wismer VI 8263. Nyon: Kohler Marguerite Mlle II 22451. Oberkulm: Hunziker Kurt Auto- und Traktorenreparaturen VII 13039. Oberwil b. Büren: Orientierungsauf-Gruppe IVa 10706. Oberwil im Simmental: Bäuergemeinde Wegbau III 29547. Olten: Meier René Kaufmann Vb 4273. Orselina: Pasi-Mutti coloniali XI 7005. — Reichelt Milo XI 7001. Papiermühle b. Bern: Gräbeler Max Konto O. Bigler Bümpliz III 27600. Peseux: Hartmann P. C. IV 7029. — Société de chant La Concorde IV 7032. Perrefitte: Société de tir Ila 10711. Pfäffikon (SZ): Heinzer-Menti August Buchhaltungen VIII 56988. Pfungen: Grob Reinhold VIIIb 6629. Porrentruy: Hôtel du Jura C. Schindelholz-Riat IVa 10722. Poschiavo: Cramer Tomaso falegnameria X 7825. Pratteln: Stängelin W. VII 19134. Pregassona: Hauser Max Bellavista Xia 7826. Prévèrens: Tricotex J. Maillard II 22531. Prilly: Favre Constant garniture auto II 22537. Rimensberger Joseph représentant II 22504. Provence: Rochat Georges instituteur II 17628. Pully: Eclairaires de Pully II 22514. — Fischer Jules-Henri II 22521. Rapperswil (SG): Puri Gustav Dr. Chemiker VIII 57035. — Seifert Helmut E. dipl. Physiker VIII 57030. Rebstein: Gruber A. IX 16621. Reckingen (VS): Simeon Jacob Bäckerei Konditorei Ilc 6976. Reinach (AG): Krankenkasse Uefa Unfallversicherung VI 5075. Reinach (BL): Jazz-Publications Otto Flückiger V 30860. Riehen: Berger-Heuberger Max V 12391. — Furrer-Erne Jules und Paula V 30896. — Prack-Hemmer Gottlieb Beamter BD V 30877. Romanshorn: Tusch Anna IX 16602. Romont (BE): Kohler-Huguleat Maurice IVa 10714. Rorschach: Schmidlin Otto Bankbeamter IX 182. Rüschlikon: Genossenschafts-Institut Im Grüene Aktion Strohhaus VIII 14806. St. Gallen: Bösch Hans Schreineri Glaseri IX 16632. — Otschweiz. Camping-Ausstellung IX 16628. — Otschweiz. Pleoptik- und Orthoptikschule IX 16619. — Parität. Berufskommission des Gipsergewerbes der Otschweiz IX 16638. — SAP GmbH IX 16629. — Siess Gertrud Finanzierung und Beratung IX 4076. St-Imier: Santschi A. vérificateur des poids et mesures IVb 4809. St. Margrethen (SG): Grundlehrer W. dipl. Malermeister IX 15461. Sarnen: Käseri-Genossenschaft IVa 10704. Sargans: Zumkehr Willy Romana-Tafelorte X 7828. Sarmenstorf: Aarg. Kant. Musiktag 1961 VI 830. Savognin: Guetg & Uffer Hoch- und Tiefbau X 7827. Schlieren: Ebnöther Werner kaufm. Angestellter VIII 21038. — Oswald Arno Vertreter VIII 57045. — Widmer Georg F. Betriebsleiter VIII 57032. Schöpfheim: Scherer-Schmidiger Friedrich Mietzinskonto VII 19125. Schwarzenburg: Gilgen Jakob Maschinen- und Apparatebau III 29540. — Konsumgenossenschaft III 29542. Schwerzenbach: Rüeger Max Pilot VIII 53582. Seuzach: Greter Xaver dipl. Elektroinstallateur elektrische Anlagen VIIIb 6630. Sion: Avia distribution SA Genève agence générale du Valais Ilc 6955. Siselen: Winkelmann Erwin dipl. Malermeister IVa 10716. Sissach: Matter-Gysin Karl V 30883. — Nebiker-Wild Werner dipl. Ing. agr. V 30869. St. Vitz: Bonin Bernard avocat Ila 6003. Solothurn: Freisinnige Fraktion des Jugendparlaments Va 4922. — Jahrgang 1911 Va 4911. Spiegel b. Bern: Baumann Max Vertreter III 29532. Stäfa: Wettstein Alfred, VIII 57049. Sulgen: Nobs-Riesen Beno Bahnbeamter Sonnegg VIIIc 5261. Thalwil: Borster-Hoehermuth Kurt VIII 57022. — Nater-Napp Hans Gasthof-Restaurant Rebstock VIII 56995. Thun: Bürki Franz Schlosserei Dürrenast III 29528. Toffen: Gemeindegemeinschaft III 29557. Treytorrens (Payerne): Schneider André instituteur II 16274. Trimbach: Aktion Motorfahrzeugbuch Stiftung Schweizer Jugendkiosk Vb 4274. Troistorrens: Télésiège de Morgins-la Foilleuse SA Ilc 6945. Uerkheim: Dössegger H. Sekundarlehrer VI 13047. Uetendorf: Sekundarschul-Verein III 23962. Uster: Stierli Heinz Masch.-Techniker VIII 57088. Uznach: Ebert Kurt General-agentur IX 16630. Valeyres-sous-Rances: Barras Françoise Mlle institutrice II 22508. Vallorbe: Cochard André II 12882. Vals: Decasper Joh. X 7822. — Kirchengemeinde-Kasse X 7826. Vercorin: Siggen Georges & fils maçonnerie charpente Ilc 6953. Verdabbio: Consiglio parrocchiale XI 7003. Verseggès: Guigoz Charly electricité Le Martinet Ilc 6970. Vevey: Buttex Léon maître supérieur Ilb 4563. Vignanello: Frigalimont-Import-GmbH St. Margrethen Büro Xia 7836. Vinelz: Dreschgenossenschaft IVa 9237. Vuadens: Giller Marcel entreprise de gypperie et peinture Ila 1394. Vabern: Gorry John D. III 29526. — Hebeisen Alfred Dr. Seminarlehrer III 29638. Wädenswil: Höhn Theophil Schreibstiftung VIII 57023. Wahl b. Laufen: Halbeisen Schmidlin J. Holzhandlung Fuhrhalterei V 30858. Waldkirch: Egger A. Sattlerei Polsterer u. Bodenbelag IX 16639. Wallisellen: Etter Jacques Pilot VIII 57002. — Sigg Adolf Pilot VIII 48562. Wengi b. Büren: Roth Gebr. Bauunternehmung III 29505. Wettingen: Ortsbürgervereinigung VI 13029. Wetzikon (ZH): Fischer & Wilhelm Buchdruckerei VIII 57000. Wil (SG): Tagung der ehem. Landw. Mitr. Kp. IV 76 VIIIb 6621. Wildeg: Schneiter Peter VI 7165. Willisau: Käseri-Genossenschaft Willisauabteit VII 19112. Winterthur: Architekturbüro Prof. U. J. Baumgartner VIIIb 5878. — Blatter Peter VIIIb 6626. — Schörghofer Robert jun. VIIIb 3540. Wohlen b. Bern: Zwygart Klara Lehrerin III 29555. Wolhusen: Studer & Limacher Wohnungseinrichtungen VII 19101. Zofingen: Handels-Agentur Hofmann VI 3032. Zollikon: Sri Aurobindo-Verlag Carlo Schüller VIII 47918. Zufikon: Elektro-Werlti VI 9904. Zug: Steiner Teo Architekt VII 19116. Zürich: Amrhein & Co H. Textilien VIII 28781. — Angst Heinrich Gutsbetrieb Stürzikon VIII 25480. — Anhorn Hans-Ruedi Kaminfegermeister VIII 54495. — Arbeiter-Hilfswerk Schweiz. VIII 188. — Arbeitsgemeinschaft für Marktentwicklung VIII 52922. — Baldinger Marcel Kaufmann VIII 56761. — Bischofberger Alex Versicherungen VIII 57048. — Capaul St. Bauunternehmung Liegenschaftsverwaltung VIII 57042. — David Pierre Konto Turnstrasse VIII 57079. — Diggelmann & Mennel Grafik-Werbung VIII 57016. — Dolfenmeier-Hausler H. und A. internat. Privatdetektivbüro VIII 17029. — Egger Bruno Lehrer VIII 57058. — Eichenberger Hans Architekt VIII 57061. — Estermann Hannes Migrol-Tankstelle Seestrasse 491 VIII 57001. — Francillon Max R. Prof. Dr. med. Orthopädie-Kongress 1961 VII 57086. — Gehry Werner Architekt VIII 57017. — Grossenbacher Hans-Ulrich Feinmechaniker VIII 57047. — Grundner Armin Vertreter VIII 57080. — Grunfeld Jacoba VIII 57083. — Gubser's Erben J. Friedr. Liegenschaftsverwaltung VIII 42541. — Hengartner Silvia Musikerin VIII 57018. — Jäger Edwin P. Dr. Direktor VIII 57081. — Janet Simon Dr. Chemiker VIII 57066. — Jaermann Walter Dekorateur VIII 57094. — Kälbinger Karl Tapezierer Dekorateur VIII 57041. — Käelin Josef Buchhändler VIII 57046. — Kübler Pierre Vertreter VIII 57091. — Kunz Walter R. kaufm. Angestellter VIII 57065. — Labitzke Erben G. Latixol-Malwetzbewerb VIII 15387. — Lang Alois Dr. Liegenschaftsverwaltung VIII 57082. — Lüthi & Co E. Korrosionsschutzprodukte VIII 57027. — Lutolf Arthur Badwannen-Reparatur-Service VIII 57040. — Meyer Robert Direktor VIII 57062. — Müller Walter A. cand. med. VIII 57036. — Oes Lina Knopfloch-Atelier VIII 27196. — Photopress siehe Illustrations- und Photopress AG. Röllin Hans Installateur VIII 57069. — Riegg Gottlieb Vertreter VIII 57006. — Riegg Hans Reisen und Transporte VIII 34180. — Schleich Kuno Dr. Chemiker VIII 57051. — Schneider Hans-Rudolf Architekt VIII 56988. — von Schumacher & Co VIII 57078. — Schweiz. Coué-Vereinigung VIII 57090. — Selinger Alfred sandt. Anlagen VIII 57055. — Sematinger Max Kaufmann VIII 57021. — Solvo Sellinger Peter Neuheiten Spezialprodukte VIII 57056. — Spirial AG VIII 18162. — Strittmatter Josef Kaufmann VIII 57189. — Stutz Friedrich Mietzinskonto VIII 57025. — Sutter Albert techn. Angestellter VIII 57068. — Thalmann Werner Kaufmann VIII 56910. — Tschaler Victor Alois Vertreter VIII 57033. — Verlag Die Wirtschaft AG VIII 7371. — Veteranenbund der Verkehrsbetriebe der Stadt Zürich VIII 16979. — Weissberg & Co Textil-Agentur VIII 57043. — Schaun (FL): Laly Antoinette Fr. IX 16641. — Rotterdam (Pays-Bas): Vanriel's Handelsonderneming VIII 54576.

## Bitte nicht verwechseln!

Um weitere Verwechslungen und Anfragen zu vermeiden, möchte ich festhalten, dass meine

**Firma A. MENZI, Textilien**  
Scheideggstrasse 125, Zürich 2/38

nicht identisch ist mit der am 23. I. 1961 in Konkurs geratene

**Menzi-Tex S.A., Scheideggstrasse 81, Zürich 2/38**

### Aktiengesellschaft für chemische und technische Industriewerte (Chemtech)

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
am Freitag, den 24. Februar 1961, 11.45 Uhr, im Restaurant Casino, Basel.

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz per 30. Juni 1960.
2. Bericht der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Bezeichnung der Kontrollstelle.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Geschäftsbericht mit Anträgen des Verwaltungsrates liegen ab heute am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf. Diese können daselbst gegen genügenden Ausweis über ihren Aktienbesitz auch die Stimmkarten beziehen.

Der Verwaltungsrat.

## SPAR- & LEIHKASSE LYSS



Geschäftskreis



Alle Sparhefteinlagen zu über 90% in Hypotheken und in Gemeindeforderungen angelegt. Eigenvermögen über 10% der Einlagen.

### 94. ordentliche Generalversammlung

der Gesellschaft

Samstag, den 25. Februar 1961, 14.00 Uhr im Hotel «Bahnhof», in Lyss.

#### Traktanden:

1. Abnahme des Jahresberichtes und der 94. Rechnung, Entlastung der ausführenden Organe.
2. Beschluss über die Dividende (Antrag 6% an die 549 Aktionäre) und die übrige Verwendung des Reinertrages.
3. Wahlen:
  - a) von 4 Mitgliedern des Verwaltungsrates wegen Ablauf der Amtsdauer und als Ersatz für Herrn Gottfried Lauper;
  - b) von 3 Mitgliedern der Kontrollstelle wegen Ablauf der Amtsdauer.
4. Unvorhergesehenes.

Nach Schluss der Verhandlungen wird die Dividende ausbezahlt, soweit von anwesenden Aktionären nicht Zusendung oder Gutschrift gewünscht wird.

Die Aktionäre werden zu dieser Versammlung höflich eingeladen. Die Jahresrechnung nebst Bilanz, der schriftliche Bericht der Revisoren und der Antrag über die Verwendung des Reinertrages liegen während zehn Tagen vor der Versammlung zur Einsicht der Gesellschafter im Bureau des Institutes auf.

Lyss, den 1. Februar 1961.

Namens des Verwaltungsrates

Der Präsident:

Dr. Fr. König

Der Sekretär:

O. Müri, Notar

Mittelgrosser Fabrikbetrieb in Lenzburg sucht zum Eintritt nach Uebereinkunft jüngeren

## tüchtigen Alleinbuchhalter

Dieser muss absolut bilanzsicher und selbständig sein. In sein Arbeitsgebiet fallen auch die Betriebsabrechnung, AHV, Suval, Lohnwesen, etc. Fremdsprachenkenntnisse sind nicht erforderlich.

5-Tage-Woche, Alterssparkasse.

Bewerber, die auf eine Lebensstelle reflektieren, sind gebeten, ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugniskopien, Photographie, Eintrittsdatum und Saläransprüchen zu richten unter Chiffre OFA 3508 R an Orell Füssli-Annoncen Aarau.

## Compagnie du Gaz et du Coke S.A., Vevey

### L'assemblée générale des actionnaires

est convoquée pour le vendredi 24 février 1961, à 16 heures, à la salle des conférences du Bâtiment du Gaz, Place de l'Ancien-Port, à Vevey. (Liste de présence dès 15 h. 30.)

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le compte de profits et pertes, le bilan au 30 septembre 1960, le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion seront à la disposition des actionnaires, au siège de la société, dès le 13 février 1961.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées par les bureaux de la société, 32, avenue Général-Guisan, à Vevey, ou par la Banque Cantonale Vaudoise, l'Union de Banques Suisses et la Banque Populaire Suisse.

Vevey, le 11 février 1961.

Le conseil d'administration.

## BANK IN HUTTWIL

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 25. Februar 1961, 14.30 Uhr, im Kino Rex in Huttwil

#### Traktanden:

1. Vorlage und Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1960 und Dechargeerteilung an die Verwaltungsorgane.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahlen.
4. Umfrage.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 15. Februar 1961 hinweg in unseren Bureaux zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten für die Generalversammlung sind bis Freitagabend, 21. Februar 1961, 17.00 Uhr, gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz an unseren Schaltern zu beziehen.

Aus organisatorischen Gründen können am Tage der Generalversammlung keine Eintrittskarten mehr abgegeben werden.

Huttwil, den 30. Januar 1961.

Der Verwaltungsrat.

## für jeden Betrieb!

RUF befasst sich ausschliesslich mit Buchhaltung, mit Buchhaltung und nichts anderem. Alfons Ruf war der Begründer und Pionier der nunmehr längst weltbekanntesten RUF-Methode; das RUF-Unternehmen von heute stellt die Arbeitsmittel zur Anwendung dieser Methode zur Verfügung. So bietet RUF im Bereich der Buchhaltung ein vielseitiges, umfassendes Programm perfekter, ausgereifter Arbeitsmittel für jeden Betrieb jeder Grösse jeder Art und natürlich verkörpert alles, was RUF auf Grund jahrzehntelanger, unersetzlicher Erfahrung entwickelt und herausbringt, ein Höchstmass an technischer und organisatorischer Leistungsfähigkeit.

RUF-Buchhaltung, Zürich  
Hauptsitz: Badenerstrasse 595  
Laden: Löwenstrasse 32, Tel. 051/54 64 00

3 Beispiele  
aus der Reihe der berühmten  
RUF-Arbeitsmittel:

**RUF-Intro 8**  
Die ideale Maschine für den  
Klein- und Mittelbetrieb



**RUF-Intromat 54**  
Die Buchhaltungsmaschine  
mit Vorsteckvorrichtung  
in höchster Vollendung



**RUF-Intracont**  
Buchungsautomat mit 1-25  
Zählwerken



# Ruf

&lt;WABERIT&gt;

20jährige Erfahrung

**Tankisolation**

Kontrolle des Belages auf absolute Wasserdichtigkeit mit pat. Induktionsapparat. Isolierung auf der Baustelle. Referenzen und ein EMPA-Untersuchungsbericht Nr. 2853-1 vom 4. Oktober 1955 sowie Muster und Offerten stehen gerne zur Verfügung.

**STRASSENBAUMATERIAL AG., BERN**  
Winklerfeldstrasse 70      Telefon (031) 8 31 34

Bezirksgericht Aarau

**Rechnungsruf**

Das Bezirksgericht Aarau hat am 1. Februar 1961 über

**Schmid Ernst**

geb. 1886, gew. Metzger und Wirt, von Seon, in Buchs (Aargau) wohnhaft gewesen, gestorben am 12. Januar 1961, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 4. März 1961 bei der Gemeindefkanzlei Buchs (Aargau) anzumelden, ansonst die in Art. 590 des ZGB erwähnten Folgen eintreten (Artikel 581 ff. ZGB).

Aarau, den 2. Februar 1961.

Bezirksgericht.

**Öffentliches Inventar - Rechnungsruf**

Ueber den Nachlass des am 27. November 1960 verstorbenen

**Max Thierstein-Sager**

geb. 1923, von Zürich und Bowil (Bern), Liegebaftungsverwaltungen und Treubandbureau, Uraniastrasse 32, Zürich 1, wohnhaft gewesen Dufourstrasse 26, Zollikon, ist durch Verfügung des Einzelrichters in nichtstreitigen Rechtssachen beim Bezirksgericht Zürich vom 15. Dezember 1960 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Die Gläubiger und Bürgen des Verstorbenen werden aufgefordert, ihre Forderungen bis zum 22. Februar 1961 bei der unterzeichneten Amtsstelle anzumelden. Nicht angemeldete Forderungen gehen grundsätzlich unter (ZGB Art. 590).

Die Schuldner des Erblassers und diejenigen, die Sachen desselben besitzen (Faustpfänder, Kommissionsgut, Depots usw.) werden aufgefordert, sich innert obgenannter Frist zu melden, unter Androhung von Ordnungsbussen im Unterlassungsfall.

Zürich 8, den 17. Januar 1961.

Notariat Riesbach-Zürich:  
E. Wieland, Notar.

Die Gebietsvertretung für Pebe-Buchhaltungen im Kanton Bern ist infolge Ablebens des bisherigen Inhabers neu zu besetzen. Wir suchen deshalb einen Mitarbeiter im Aussendienst für

**Verkauf und Organisation von Buchhaltungseinrichtungen**

Das Pebe-Programm umfasst eine vollständige Auswahl von Formularen, Organisationsmitteln und Zubehör für Finanz-, Lohn- und Spezialbuchhaltungen aller Art, von der Handdrehmaschine-Buchhaltung über rechnende und nicht rechnende Schreibmaschinen bis zum Buchungsautomaten. Dank der Qualität und ständigen Entwicklung unserer Spezialitäten sind die Pebe-Buchhaltungen gut eingeführt und die Verkaufsmöglichkeiten vorzüglich.

Wir suchen einen Mitarbeiter, der sich auf Grund einer soliden Ausbildung und kaufmännischer Praxis auf dem Gebiet der Buchhaltungsorganisation bestens auskennt. Ebenso erforderlich sind seriöse Arbeitsweise, Freundlichkeit und Ueberzeugungskraft, um die Verkaufstätigkeit mit Erfolg auszuüben. Perfektes Französisch notwendig. Alter 25—35 Jahre.

Wir bieten eine interessante und ausbaufähige Dauerstelle für selbständigen Mitarbeiter. Gute Konditionen mit Fixum, Spesenvergütung, Provision, Auto, Personalversicherung.

Ihre Bewerbung wollen Sie mit Schriftprobe, Photo und Zeugnisabschriften ergänzen und uns den frühesten Eintrittstermin bekanntgeben.



**P. Baumer AG., Frauenfeld**  
Pebe-Buchhaltungen

Zu kaufen gesucht Schreibmaschine OLIVETTI LEXIKON 80 mit 46 cm breitem Wagen, allenfalls mit Perfora-Vorsteckvorrichtung.

Angebote bitte an Tel. (051) 25 65 83, Reynolds Müller, Büromaschinen Zürich.

**Bar-geld**

Seit 40 Jahren erteilen wir Darlehen ohne komplizierte Formalitäten. Volle Diskretion.

**BANK PROKREDIT**  
FRIBOURG

Inserieren Sie im SHAB.



Fabrikationsunternehmen für

**Putzfäden und Putzlappen**

sucht Verbindung zu Grossverbrauchern oder Grossisten für die Lieferung von Putzfäden und Putzlappen (bunte Qualitäten, monatlich 5 bis 10 Tonnen) zu äusserst günstigen Preiskonditionen.

Anfragen erbeten unter Chiffre W 61462 G an Publicitas Bern.

Zu verkaufen

**Adressiermaschine**

mit Zubehör, wie neu, günstige Gelegenheit.

Anfragen unter Chiffre OFA 14592 E an Orell Füssli-Annoncen, Zürich.

**VERTRETER-Posten**

In seriöses Unternehmen gesucht, für eingeführten Artikel. Geschäftskundschaft wird vorgezogen. — Branche Elektro-Oelf., Radlobranche usw. Mann gesetzten Alters, grosse Erfahrung, prima Zeugnisse und einwandfreier Leumund. (Auch als Organisator möglich.) — Anfrage mit näheren Angaben sind zu richten unter Chiffre SA 3333 LZ an Schweizer-Annoncen AG, ASSA, Luzern.

**LA COMPTABILITÉ**

à transcrit, pas de papier carbone, est pratique, économique, facile et rapide. Clôture sans difficultés.



**DIRECTA S.A.**  
Organisations comptables cases, BERNE 2

Collaborateurs dans tous les cantons  
Bureau, dépôt: Fribourg 1, cases

Wir suchen einen juristischen Mitarbeiter, wenn möglich mit Erfahrung auf dem Gebiete des gewerblichen Rechtsschutzes und speziellem Interesse am

**Markenschutz**

Wir bieten gute Honorierung, selbständige Arbeitsweise, angenehme Arbeitsverhältnisse, Fünftagewoche, Altersvorsorge, evtl. spätere Gewinnbeteiligung.

Offerten mit Bild und Bekanntgabe der Honoraransprüche und der Eintrittsmöglichkeit unter Chiffre B.6899 Z an Publicitas Zürich.

**Porzellanfabrik Langenthal AG., Langenthal****Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**

Mittwoch, den 22. Februar 1961, 16.00 Uhr, im Hotel «Bären», Langenthal

**Traktanden:**

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1960; Bericht der Kontrollstelle; Entlastung der Verwaltungsorgane.
2. Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Unvorhergesehenes.

Die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen 10 Tage vor der Generalversammlung zur Einsicht der Aktionäre auf. Die Eintrittskarten werden jedem Aktionär direkt zugestellt.

Langenthal, den 7. Februar 1961.

Der Verwaltungsrat.

**Volksbank Wolhusen-Malters**

Die Aktionäre werden hiermit eingeladen zur

**57. ordentlichen Generalversammlung**

auf Samstag, den 25. Februar 1961, 15 Uhr, im Hotel Kreuz in Malters

**Traktanden:**

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1960
2. Bericht und Antrag der Kontrollstelle und Entlastung der Verwaltungsorgane
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns

Der gedruckte Geschäftsbericht, der die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und den Bericht der Kontrollstelle enthält, kann ab 13. Februar 1961 bei unseren Geschäftsstellen bezogen werden, oder er wird auf Verlangen zugestellt.

Die Eintrittskarten werden gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis 24. Februar 1961, 17 Uhr, an unseren Banksehaltern verabfolgt.

Malters, den 11. Februar 1961

Der Verwaltungsrat

**Caisse d'Epargne de Bassecourt**

Messieurs les actionnaires de la Caisse d'Epargne de Bassecourt sont convoqués en assemblée générale ordinaire samedi 25 février 1961, à 15 heures 30, au Restaurant du Cheval Blanc, à Bassecourt.

**Ordre du jour:**

- 1° Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes de l'exercice 1960.
- 2° Rapport des contrôleurs.
- 3° Approbation des comptes et décharge aux organes de la banque.
- 4° Répartition du bénéfice.
- 5° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion, le rapport des contrôleurs, les propositions concernant l'emploi du bénéfice net, seront à la disposition des actionnaires, au siège ainsi qu'aux succursales de l'établissement, à partir du 15 février 1961.

Les actionnaires désirant prendre part à l'assemblée devront déposer leurs titres, ou un certificat de dépôt délivré par un établissement financier, dans un des bureaux de la société, pour le 24 février 1961, à midi. Ils recevront, en échange, une carte de légitimation valable pour l'assemblée.

Bassecourt, le 19 janvier 1961.

Le conseil d'administration.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie!